# 紐約市成就

紐約市公立學校指南大全



Chinese/中文



Bill de Blasio Mayor

Richard A. Carranza Chancellor 學前班-12年級

2018-2019學年

# 快速聯絡

#### 學生註冊

造訪以下網址:schools.nyc.gov 致電:(718) 935-3500

#### 家庭歡迎中心

時間:星期一至星期四上午8點-下午5點 星期五上午8點-下午 3點

#### 布碌崙

- ▶ 1780 Ocean Avenue, 3樓, Brooklyn, NY 11230 服務的學區:17、18、22
- ▶ 1665 St. Mark's Avenue, 116室, Brooklyn, NY 11233 服務的學區:19、23、32
- 415 89 Street, 5樓, Brooklyn, NY 11209 服務的學區:20、21
- 29 Fort Greene Place, Brooklyn, NY 11217 服務的學區:13、14、15、16

#### 布朗士

- ▶ 1 Fordham Plaza, 7樓, Bronx, NY 10458 服務的學區:7、9、10
- 1230 Zerega Avenue, 24室, Bronx, NY 10462 服務的學區:8、11、12

#### 曼哈頓

- 333 Seventh Avenue, 12樓, 1211室, New York, NY 10001 服務的學區:1、2、4
- ▶ 388 West 125 Street, 7樓; 713室, New York, NY 10027 服務的學區:3、5、6

#### 皇后區

28-11 Queens Plaza North, 3樓, Long Island City, NY 11101

服務的學區:24、30

- 30-48 Linden Place, 2樓, Flushing, NY 11354服務的學區:25、26
- ▶ 90-27 Sutphin Boulevard, 1樓, Jamaica, NY 11435 服務的學區:27、28、29

#### 中丹頓息

▶ 715 Ocean Terrace, A樓, Staten Island, NY 10301 服務的學區:31

#### 特殊教育

**聯絡人:**您的子女的學校 **致電:**(718) 935-2007或311 **電子郵箱:**<u>specialeducation@schools.nyc.gov</u> **造訪以下網址:**<u>schools.nyc.gov/specialeducation</u> 就讀特許學校或非公立學校的殘障學生家庭,請造訪下列網址:<u>schools.nyc.gov/special-education/help/cpse-cse</u>。

#### 交通服務

造訪以下網址:optnyc.org 致電:(718) 392-8855

#### 查看成績和考勤記錄

聯絡人: 您子女的老師

造訪以下網址:mystudent.nyc 登錄您的紐約市學校帳戶。\*
\*您子女的學校可以幫助您建立帳戶並登錄。

#### 舉報欺淩/騷擾情況

電子郵箱: RespectForAll@schools.nyc.gov 致電:311

#### 索取正式成績單

聯絡人:目前就讀或最後就讀的紐約市公立學校。

紐約市公立學校目前就讀的學生、前學生以及目前在讀的18歲以下學生的監護人可以透過書面申請索取正式的學業成績單。

造訪以下網址: schools.nyc.gov/school-life/learning/ students-records-and-transcripts。

#### 英語學習生支援

造訪以下網址:schools.nyc.gov/ell 致電:(212) 323-9559 電子郵箱:ellfamilies@schools.nyc.gov

#### 翻譯和口譯服務

聯絡人:您子女的學校的家長專員或校長

致電:(718) 935-2013 電子郵箱: hello@schools.nyc.gov

#### 學校臨時關閉

關於因天氣或緊急情況而臨時關閉學校的資訊:

造訪以下網址: schools.nyc.gov 推特: twitter.com/nycschools

臉書:facebook.com/nycschools 致電:311

#### 舉報虐童事件

致電:紐約州熱線電話1-800-342-3720

造訪以下網址:nyc.gov/acs

所有擔任教職及不教書的學校工作人員都是所規定的舉報人。 欲知詳情,請上網查閱:schools.nyc.gov/school-life/specialsituations/child-abuse

## 保持聯繫



#### 雷子郵箱

請上網登記,以便透過電子郵件定期收到新聞、入學截止日期、活動訊息和與天氣相關的日程改變等資訊,網址是schools.nyc.gov/subscribe。

#### 311和SMS(短信)

- ▶如果您還有其他與學校相關的問題,請撥打311查詢熱缐。
- ▶ 發送短信\*「nycschools」至877-877,可收到最新消息。 \*可能會被收取短信和數據費。

#### 社交媒體

若要獲得即時的、最新發生的關於紐約市公立學校的新聞,包括學校關閉訊息、重要日期、活動資訊和截止日期等,請在臉書上給我們「點讚」,網址是facebook.com/nycschools,並在推特上關注我們,網址是twitter.com/nycschools。

#### 「早晨鈴聲」博客網站

教育局有一個官方的博客網站!把我們收錄在您的書簽裏 (我們的網址是morningbellnyc.com),並經常地回來進一 步了解本市學校、實習機會、最新的活動日期以及讓我們的 學校「充滿活力」的學生及教職員!

# 2018-2019學年校曆

9月5日	<b>開學第一天</b> 提早放學,只適用於非第75學區的幼稚 園學生。 公立學校學前班學生僅上部分時間的課。
9月6日	非第75學區幼稚園學生上全天課的第一天。 公立學校學前班學生僅上部分時間的課。
9月10日-11日	猶太新年(學校放假)
9月13日	家長教師會議:*小學—晚間
9月19日	贖罪日(學校放假)
9月20日	家長教師會議:* 初中—晚間
9月26日	家長教師會議:* 高中—晚間
10月8日	哥倫布日 (學校放假)
11月6日	選舉日 學生不上學。 用於教職員專業發展培訓的總監會議日。
11月12日	退伍軍人節 (學校放假)
11月14日- 15日	家長教師會議:* 小學
11月19日- 20日	家長教師會議:* 第75學區學校課程
11月22日- 23日	感恩節假期(學校放假)
11月27日- 28日	家長教師會議:*初中
11月29日- 30日	家長教師會議:*高中
12月24日- 1月1日	寒假(學校放假)
1月2日	學校恢復上課
1月21日	馬丁路德金紀念日(學校放假)

1月28日	高中總監會議日 除了那些就讀於第75學區學校課程的學 生外,所有高中學生均不上學。
1月29日	高中學生春季學期開始
2月5日	農曆新年(學校放假)
2月18日-22日	仲冬假期(學校放假)
3月4日-5日	家長教師會議:* 第75學區學校課程
3月7日-8日	家長教師會議:*高中
3月13日-14日	家長教師會議:*小學
3月26日-27日	家長教師會議:*初中
4月19日-26日	春假(學校放假)
5月9日	家長教師會議:* 高中—晚間
5月15日	家長教師會議:* 小學—晚間
5月16日	家長教師會議:* 初中—晚間
5月27日	國殤日(學校放假)
6月4日	開齋節(學校放假)
6月6日	周年日 學生不上學。 用於教職員專業發展培訓的總監會議日。
6月11日	六月文書日 小學、初中和第75學區學生不上學。
6月26日	<b>所有學生最後一天上課</b> 提早放學。

<sup>\*</sup>家長教師會議日期是全市統一的。但學校可以自行決定在其他日期召開會議。 有關具體時間,請向學校詢問。若要查看測驗日期和其他活動日期,請瀏覽網 頁: <u>schools.nyc.gov/calendar</u>。

# 本指南内容包括...

## 第1百 來自教育總監的信函

## 第2頁 學校概覽

- 紐約市學校:比以往更好
- 人人平等與優秀

## 第5頁 註冊就讀紐約市學校

- 3歲幼兒班
- 學前班
- 小學
- 資優課程
- 初中
- 高中
- 特許學校

## 第9頁 紐約市學校人員一覽

- 學校工作人員
- 學區工作人員

## 第11頁 支援學生的學習

- 鼓勵每天閱讀
- 與教師合作
- 成爲家長協會/家長教師協會的活躍成員
- 申請課後班計劃
- 為上大學和職業做好準備
- 隨時了解學生的進步情況

## 第15頁 支援和服務

- 健康服務
- 特殊教育
- 英語學習生
- 翻譯和口譯
- 本市學校的交通服務
- 「城市暑期」計劃
- 支援移民家庭
- 無家可歸學生和臨時居所學生
- 學校膳食

## 第21頁 紀律與安全

- 紀律準則
- 保障學生安全
- 社交媒體指南
- 手機使用規定
- 確保尊重所有的人

## 第23頁 學生在學習什麼?

- 3歲幼兒班
- 學前班
- 小學
- 初中
- 高中

### 第29百 畢業的其他途徑

- 轉校生學校/青年補習中心
- 文憑之外的其他選擇

## 第30頁 為上大學做規劃

- 建立一份簡歷
- 文憑背書
- 大學入學測驗
- 財務援助
- 了解大學費用

## 第35頁 在課堂外學習

- 參與體育活動
- 在家裏學習
- 把紐約當作你的教室
- 申請IDNYC卡
- 紐約市365天閱讀計劃

## 第37頁 了解您的權利

- 關於學生投票權的通知
- 關於聯邦隱私權的通知

## 第39頁 索引

#### Ш

#### 各位家長:

我很榮幸與您一起迎來新學年,並很高興向您提供本期的《紐約市成就》(Achieve NYC)指南。

作爲新任教育總監為大家服務,也是我的榮幸。我來到這個工作崗位上只有五個月的時間,但我已經走訪了幾十間教室——親眼目睹了優秀公立教育的強大效應。我也已經與像您一樣的數百位家長見過面,並傾聽了大家對子女和我們的學校所抱的希望。



你們當中的大多數人還不認識我,因此我想簡要介紹一下我的生活和事業。我成長於亞利桑那州的圖森市(Tucson),父親是金屬板材工人,母親是美髮師。我的祖父母是墨西哥移民,我的家人在家裏只說西班牙語——我和我的雙胞胎兄弟在上幼稚園之前沒有學過英文。我的父母沒有上過大學,但是,就像成千上萬紐約市的家長一樣,他們知道子女在成長道路上必須包括教育。將近30年前,我開始了我的教書生涯,我任教的學校就是讓我準備好上大學的那所公立高中。在我的事業當中,我曾在圖森市當過高中雙語教師和校長;在拉斯維加斯擔任地區學監;以及在舊金山和休斯頓擔任學監。我畢生致力於公立教育;這既是我收到的最大禮物,也是我可以給予的最大禮物。

作爲教育總監,我保證會以我們的學生和學校已經在做的優秀工作為基礎,繼續努力。在市長白思豪的領導下,紐約市有比以往任何時候都更多的學生從高中畢業,而且就讀大學的學生達到創紀錄的人數。另外,我們的學生在紐約州標準考試中的分數在2017年中持續上升,考試成績的提高使得本市在2015年推出的人人平等與優秀(Equity and Excellence for All)工作事項能以此為基礎而繼續發展。我們的學校也在努力加強與學生家庭的聯繫。由於我們的學校的努力,本市更多的家長出席家長教師會議,參加學校活動,並參選全市及社區教育理事會。由於有了紐約市學校帳戶、學校品質一覽/指南、學校表現概覽和紐約市搜索學校工具,家長也有更好的方法來了解子女的班級、學校和活動。而且我們的臉書、推特和即時圖影(Instagram)帳戶以及我們的博客The Morning Bell(早晨鈴聲)向家長提供了更多方法來隨時了解其子女的教育。

或許您現在手中拿著的這份材料就是家長了解紐約市學校的最好的途徑。透過《紐約市成就》,您可以了解教育局政策、校曆、資源、服務、計劃、學業期望、入學程序、畢業要求和大學助學金等。

隨著我開始我在紐約市的第一個完整學年,我期待著與你們當中的許多人見面並合作。 我謹代表教育局,祝您和您的子女度過一個美好和成功的學年!

誠致敬意!

紐約市教育總監

卡蘭扎

紐約市教育局(New York City Department of Education,簡稱 DOE)負責運作約1,800所學校,有14萬名僱員,110萬名學生,是美國最大的學校系統。教育局由教育總監負責領導,總監一職由市長委任,其責任是確立並指導全市教育政策。總監及其領導團隊要負責包括學前班至12年級在内的紐約市所有公立學校學生的學業表現與進步情況。教育政策專門小組(Panel for Educational Policy,簡稱 PEP)也屬於教育局管理架構的一部分。重要的教育政策、契約、規定以及學校使用方面的重大更改必須呈交給PEP,由其批准後方可執行。



## 紐約市學校:比以往更好

五年前,市長白思豪(Bill de Blasio)和前任教育總監法瑞納(Carmen Fariña)為紐約市公立學校闡述了一個新的願景:創立一個讓所有學生都準備好發揮出其最大潛力的學校系統,無論他們是誰、在哪裏居住以及講什麼語言。

今天,隨著教育局更接近實現市長和前教育總監的最初願景,本市學生及其家庭開始看到並親身感到教育局集體努力的碩果。實際上根據任何評定標準,本市學校都比以往更爲成功。高中畢業率現在是歷來最高的,輟學率是歷來最低的,本市有更多學生上大學,而且新一代的紐約人正在一個幼兒教育得到普及的城市裏長大成人。

現在對於本市學校和學生來說是令人興奮的 時候,教育局將繼續為每一個社區的每一個 家庭提供入讀高品質公立學校的機會。



## 人人平等與優秀

在2015年秋季,市長白思豪和教育總監法瑞納推出了本市的人人平等與優秀工作事項,針對本市學生設定了一套雄心勃勃的目標——到2026年時,本市80%的學生將從高中按時畢業,而本市三分之二的畢業生將為嚴格的大學教育做好準備。為了達到這些目標,教育局和市長概述並實施了下列行動計劃:

#### 3歲幼兒班/所有兒童讀學前班

在2014年秋季,紐約成了幼兒教育的全國標竿,透過「所有兒童讀學前班」(Pre-K for All)行動計劃推出了本市每名四歲兒童都可就讀的免費、全日制學前班。由於「所有兒童讀學前班」行動計劃,本市10萬多名目前就讀幼稚園至5年級的學生為現在及將來的成功做好了更充分的準備。

在看到了「所有兒童讀學前班」行動計劃的成功之後,教育局在2017年秋季啓動了「所有兒童都上3歲幼兒班」(3-K for All)行動計劃,這是一個為本市3歲兒童提供的免費、全日制和高品質的幼兒教育計劃。該計劃自從率先在兩個學區啓動以來,已經進一步擴展,現在在六個學區向3歲幼兒傳授更強的學業和人際交往能力,在未來的學年會在更多的學區實施。

到2021年秋季時,本市將在12個學區提供 大約19,000個3歲幼兒班入學名額。爲了在 所有學區開設3歲幼兒班課程,教育局將需 在州和聯邦的層面從我們的合作夥伴那裏獲 得更多的支援。

➤若要進一步了解3歲幼兒班,請上網查 詢,網址是:schools.nyc.gov/3k。



## 最低的輟學率



7.8%

自2014年以來下降了1.8個百分點

#### 普及讀寫能力計劃

指定學區的小學會得到敬業的閱讀輔導老師的 支援,他們確保所有學生在上完二年級時都能 達到其年級所要求的閱讀水平。上個學年, 普及讀寫能力計劃(Universal Literacy)的 242名閱讀輔導老師向14個學區(包括布朗士 區的所有學區)的305所小學提供了支援。教 育局設定的目標是在2026年,100%的二年級 學生都能夠達到所要求的讀寫能力。

#### 所有學生學代數

本市所有學生將最遲在九年級成功修完代數 課;這讓學生可以在高中修讀更多進階數學課 程,讓他們為上大學做好更充分的準備。截至 2017年,357所小學、初中和高中的大約900 名教師接受了旨在加強數學教學的培訓。

#### 所有學生上AP

大學先修課程(Advanced Placement,簡稱 AP) 讓學生有機會提前接受大學水平教學、功 課並獲得大學學分。到2018年秋季,我們將為 75%的高中學牛開設至少五門AP課程,至2021 秋季,所有高中學生都將可以修讀這些課程。

#### 所有人學電腦科學

截至2025年,紐約市所有年級的公立學生都會 獲得有意義的、高品質的電腦教育。到2017年 為止,524所小學、初中和高中的大約940名教 師都接受了電腦科學的培訓。

➤ 欲知詳情,請上網搜索「所有人學電腦 科學」(Computer Science for All), 網址是:schools.nyc.gov。

#### 一對一指導計劃

這項計劃將第7和第23學區的每一名6至12年 級的學生與敬業的學校輔導員或社工配對,這 些輔導員及社工向學生提供支援,一直到他 們畢業及入讀大學。去年,**一對一指導計劃** (Single Shepherds) 的140名職員在49所初 中和高中向15,000名學生提供了服務。

自2014年以來各族裔群體的畢業率均有上升

亞裔: 5.0個百分點

黑人: 6.2個百分點

西語裔: 16.9個百分點



➤ 欲知詳情,請上網搜索「一對一指導計劃」 (Single Shepherd),網址是 <u>schools.nyc.gov</u>。

#### 所有人都能上大學—初中

到2018-19學年結束時,本市的每名初中生將置身於上大學的氛圍,並將有機會在6至8年級期間至少參觀大學校園一次。

#### 所有人都能上大學—高中

到2018-19學年結束時,本市公立學校的每位學生 在從高中畢業時,會有一份根據個人情況制定的上 大學計劃和就業計劃,並且能夠獲得各種支援他們 達成計劃的資源和輔導。

#### 學區學校與特許學校合作關係

學區學校和特許學校一起努力促進更緊密的關係,分享最佳教學方法和資源。在2017年, 120多所學區學校和特許學校相互合作。

#### 社區學校

社區學校將學業教學與健康服務、青少年發展、 指導及輔導、擴展的學習機會、家庭/社區參 與以及成人教育計劃結合在一起。在2017年, 227所社區學校在教室内外向學生提供支援。 ➤請到以下網址進一步了解社區學校: schools.nyc.gov/communityschools。

#### 復興/上升學校計劃

## 復興學校計劃(Renewal School Program)

向本市表現欠佳的學校提供針對各自不同情況 的支援,這些支援把學生及其家庭的需求置於 每所學校的改善努力中的核心位置。被選入復 興學校計劃的學校被徹底轉變為社區學校,以 便讓其最好地為學生及其家庭服務。

從2018-19學年開始,在多項評量標準中均取得一定進步的21所復興學校被逐步納入上升學校計劃(Rise School Program),這些標準包括畢業率、上大學的準備、州測驗分數和出勤率。上升學校將保持其社區學校身分,並繼續作爲社區學校計劃的一部分而獲得支援,但將獲得更多資源以加強針對所有學生的教學和改善他們的成績。

➤請到以下網址進一步了解復興學校: schools.nyc.gov/renewalschools。 註冊入讀紐約市學校:居住在紐約市的學生 有機會在所有五個行政區入讀一流的學校。 無論您是要讓子女入讀3歲幼兒班還是學前 班、小學、初中或高中,全市各地都有很優 秀的學校供您選擇。

需要入讀的學生可以直接與其所屬的劃區學校聯絡並註冊(如果他們有劃區學校的話);否則,他們可以前往**家庭歡迎中心**討論可選擇的學校。所有高中年齡的學生都必須到家庭歡迎中心註冊入讀高中。

若要查詢各家庭歡迎中心所在地點的列表,請參閱《紐約市成就》指南封面内頁中的「快速聯絡」部分。



## 3歲幼兒班

所有兒童都上3歲幼兒班計劃向本市的三歲兒童提供免費、全日制和高品質的教育。 3歲幼兒班課程目前在六個學區開設,讓本市最年幼的學生打下堅實的基礎,幫助他們成長、學習和探索世界。

#### 3歲幼兒班在下列學區開設:

- ▶ 第4學區 (East Harlem)
- ▶ 第5學區(Harlem)
- ▶ 第7學區 (South Bronx)
- ▶ 第16學區 (Bedford-Stuyvesant)
- ▶ 第23學區(Brownsville 、 East New York、Ocean Hill)
- ▶ 第27學區(Broad Channel、Howard Beach、Ozone Park、Rockaways)

在下兩個學年,我們將把3歲幼兒班擴展 到:

- ▶ 第6學區(Washington Heights、 Inwood)
- ▶ 第9學區(Grand Concourse、 Highbridge、Morrisania)
- ▶ 第19學區 (East New York)
- ▶ 第31學區 (Staten Island)

#### 2020-21學年

- ▶ 第12學區 (Central Bronx)
- ▶第29學區(Cambria Heights、Hollis、 Laurelton、Queens Village)

我們預計3歲幼兒班的申請期在冬季開始。若要進一步了解3歲幼兒班,請瀏覽我們的網站,查閱我們的3歲幼兒班課程列表,並使用我們的3歲幼兒班搜索工具來全面了解您當地的3歲幼兒班課程,網址是:schools.nyc.gov/3k。

## 學前班

入讀學前班(pre-k)的學生學習解決問題、 提問和一起合作。研究顯示,幼兒教育可以 讓學生的整個上學過程都擁有更好的表現。

## 學前班入學時間表

#### 2月-3月

- ✓訪問我們的網站,查看「學前班指南」,並利用學前班搜索工具深入了解您當地的學前班課程:schools.nyc.gov/prek。
- ✓ 參加開放參觀活動,了解感興趣的課程。日期和 地點將刊登在教育局的學前班網頁上。
- ✓ 在截止日期前填妥主要一輪的申請表。

#### 4月-5月

- ✓ 遞交逾期申請表(如有必要)。(提交逾期申請表的家庭將不會在5月份收到入學安排通知信。)
- ✓ 提交了主要一輪申請表的家庭將收到入學安排通知信。若要接受入學安排,請在入學安排通知信上所列的截止日期之前親自到提供入學安排的學校預先註冊。如果您的子女已被列入您想讓其入讀的學前班課程的候補名單,您仍可針對入學安排通知信上所列的任何其他課程預先註冊。

#### 5月-10月

- ✓ 如果您錯過了主要一輪和逾期的申請階段, 則直接與學前班課程聯絡,以便被列入其入學 候補名單。
- ✓ 隨著名額空出,可以為候補名單上的申請人提供名額。
- ✓ 可能會出現更多課程供學生申請。
- ✓ 如果您收到入學安排並決定接受該安排,則預 先註冊。



## 小學(幼稚園-5年級)

孩童在滿5歲那年有資格入讀以幼稚園開始的小學。每年冬天,我們接受下一個學年的幼稚園申請表,並且一定會為所有符合資格的申請者都安排一個名額。

如果家長要為即將首次入讀本市學校的子女安排就讀小學幼稚園至5年級,則首先應確定子女的劃區學校,家長可以使用教育局網站上的學校搜索工具來找到劃區學校,網址是:schools.nyc.gov/find-a-school。

## 幼稚園 入學時間表

#### 9月-11月

- ✓ 請利用學校搜索工具或致電311來找到 您的子女的劃區學校。
- ✓ 閱讀《幼稚園指南》。
- ✓ 出席一場小學資訊會。
- ✓ 聯絡各學校了解開放日和參觀日的日期。

#### 12月-1月

- ✓ 請上網查詢重要日期和入學相關資訊: schools.nyc.gov/kindergarten。
- ✓ 提交幼稚園申請表。

#### 3月-9月

- ✓ 收到幼稚園入學安排(3月)。
- ✓ 在指定截止日期之前預先註冊。
- ✓ 隨著名額空出,可以為候補名單上的申請人提供名額。

## 資優課程

資優(Gifted & Talented,簡稱 G&T) 課程為特別優秀的小學生提供更快速、嚴謹與特殊的教學。即將入讀幼稚園至3年級的學生符合資格參加資優課程入學程序,該程序包括一項評估。

➤欲知詳情,請上網搜索「資優」(Gifted and Talented),網址是schools.nyc.gov。

## 初中(6年級-8年級)

在開設幼稚園至5年級的學校就讀五年級的學生需要申請初中入學才可以在下一學年升入六年級。在開設幼稚園至6年級的學校就讀六年級的學生也將需要填寫初中申請表。

➤請上網進一步了解初中入學事宜,網址 是:schools.nyc.gov/middle。

## 初中 入學時間表

#### 9月-10月

- ✓ 上網閱讀《初中指南》(schools.nyc.gov/middle)或到本市一所小學索取該指南。
- ✓ 與學校輔導員見面,討論初中選擇和測 驗申請表 (Request for Testing,簡稱 RFT)。
- ✓ 直接聯絡學校,了解開放參觀日或者資訊 會的訊息;參加學區舉辦的初中展覽會和 其他活動。

#### 11月-12月

- ✓ 從您的子女的學校輔導員那裏收到已印有個人資料的初中申請表。
- ✔ 提交初中申請表。

#### 12月-2月

✓ 完成學校的所有入學要求,包括:表演面 試、面試、評估或者作品集。

#### 3月-4月

- ✓ 申請新的初中課程(若適用)。
- ✔ 收到您的初中入學安排(4月)。
- ✓ 如果您想就安排入讀的學校進行上訴, 則填寫一份上訴申請表。

#### 5月-6月

✓ 收到關於您的上訴申請的決定。

## 高中(9年級-12年級)

在八年級,學生需要申請他們想去讀的高中。 學生有資格申請入讀本市400多所高中當中的幾乎 所有學校。許多學校設有篩選課程,這些課程根 據下列一項或多項標準對申請者進行評估:科目 成績、紐約州英文(ELA)和數學考試、出勤率、 寫作樣本、面試、小組活動、學業作品集、表演 面試和/或網上活動。某些課程要求表演面試,另 外一些課程則可能實行地理入學優先權,即根據 學生的居住地點和入學地點而錄取學生。



## 高中入學時間表

#### 9月-10月

- ✓ 閱讀教育局的《高中指南》和《特殊高中學生手冊》,您可以在初中學校索取或在我們的網站(schools.nyc.gov/high)查看這些資料。學生可以最多列出12所他們想就讀的學校,並要確認學校對申請人有哪些篩選或表演面試要求。
- ✓ 使用教育局的網上工具**紐約市學校搜索工具** (<u>schoolfinder.nyc.gov</u>) ,按照興趣、地 理位置、離家距離和錄取方法對學校進行 分類。地圖鏈接讓各家庭可以查看從家到 學校的路涂時間。
- ✓ 與學校輔導員見面,了解高中申請程序和 特殊高中入學程序。紐約市有九所特殊高 中;學生可在拉瓜地亞高中(Fiorello H. LaGuardia High School)參加最多六個 工作室的表演面試,以及/或者參加特殊高 中入學測驗(Specialized High School Admissions Test,簡稱 SHSAT),該測驗 用於其他八所特殊高中的入學。
- ✓ 直接與學校聯絡,了解有關特別活動、開放 參觀日或者有學生作講解的參觀活動的資 訊。參加全市和行政區的高中展覽會和其 他相關活動。

#### 10月-12月

✓ 學生在10月收到第1輪高中申請表。在這個時候,學生應該完成想要入讀的學校的所

有入學要求,包括:評估、表演面試、面試、學業作品集以及/或者出席開放參觀活動。學生應最遲在12月初向其學校輔導員提交第1輪申請表。

#### 3月

- ✓ 向學生及其家長通知第1輪錄取決定——包括 特殊高中入學測驗(SHSAT)分數和拉瓜地 亞高中表演面試結果。學生如果在第1輪沒有 被安排入讀任何高中,必須參加第2輪申請。 學生想嘗試申請其他課程/學校,也可以在第 2輪申請。學生如果第1輪已經被安排入讀一 所高中,但是參加第2輪申請並被一所高中錄 取,則該生失去其第1輪入學安排。
- ✓ 第2輪入學程序開始。若學生對其第1輪入學安排不滿意,則應出席第2輪展覽會並在指定截止日期之前提交第2輪申請表。

#### 5月-6月

- ✓ 各家庭收到第2輪申請結果(5月)。
- ✓ 在這個時候,學生可以提交一份上訴表 (如果有這個意願的話)。
- ✓ 通知對上訴所作的決定(6月)。
- ➤請上網進一步了解高中入學程序,網址是 schools.nyc.gov/high。

#### 在2018年對SHSAT所作的變更

雖然包括題型在内的測驗整體設計和2017年一樣,但我們對測驗的英文部分所作的兩處更新將從2018年秋季開始生效。所有這些更新均旨在加強特殊高中入學測驗和紐約州學習標準的一致性,這些標準對本市學校的課程和教學有指導作用:

- ▶修改/編輯題的數目將減少,閱讀理解題的 數目將增加。
- ▶供閱讀理解的文章將包括資訊性文章、文學性散文以及一首詩歌。其中某些文章可能會包含幫助理解的圖片和/或表示數量的圖表。文章將包括紐約市學生應在初中接觸過的任何體裁。
- ➤ 欲知詳情,請上網搜索「特殊高中 入學測驗」(SHSAT),網址是 schools.nyc.gov。

## 特許學校

特許學校是開設幼稚園至12年級的獨立的公立 學校,依照最長可達五年的合約(或稱「特許 證」)而運作。 任何符合入讀本市公立學校資 格的學生均有資格入讀本市特許學校。 雖然當前的238所特許學校中的每一所學校都 是獨立運作的,但這些學校均:

- ▶ 不收學費
- ▶ 致力於達到或超過特定的學業目標
- ▶由非牟利的董事局管理
- ▶ 定期受到特許證授權機構的審核

因爲特許學校可自行對其課堂結構、課程、 政策和教學理念進行創新,所以難以概括地 説明其入學標準和學業期望。每一所特許學 校均有自己的入學申請表和抽籤方式,而本 市各家庭有權按照自己的意願申請任何數目 的特許學校。

有意申請本市任何一所特許學校的家庭應在 我們的網站上查閱**《特許學校指南》**。利用 指南來找到最適合您的子女的學校,並與每 一所學校單獨聯繫,以進一步了解其課程和 入學程序。

➤請上網進一步了解本市的特許學校,網址是schools.nyc.gov/charters。





學校教職員職責一覽:本市學校的工作人員一起合作幫助學生在學習、情緒和人際交往方面的成長。有一部分學校教職員是家長應定期與其溝通的——但許多其他員工也在每名學生的教育上發揮重要作用。請進一步了解學校的這些重要教職員工並要知道什麼時候應該尋求他們的支援。

副校長:幫助校長監管學校課程、學業、負責學生支援工作與紀律問題。規模大的學校可能會設多個副校長職位。

校長:負責領導與管理全體學校教職員和學生。如果您有什麼疑慮是老師、家長專員或 其他學校教職員解決不了的,則找校長。

## 學校工作人員

老師:老師可以回答子女的學習、成績、以及行爲、人際關係和情感成長方面的問題。 老師是家長首先要找的、也是主要的聯絡人。家長應定期與子女的老師溝通。

家長專員:向家長提供學校服務和課程/計劃方面的訊息並幫助解答其問題和疑慮。家長應與家長專員聯絡,進一步了解家長活動和相關機會。

學校輔導員:為學生提供人際關係和情緒方面的支援以及學業方面的指導。就高中入學、學習時間安排、成績和大學/職業規劃方面的問題向學校輔導員諮詢。





學校護士:應對並負責學生在學校時的醫療方面的需要。如果學生在上學時需要用藥或者採取某些治療方法,請找學校護士。

保安人員:確保紐約市公立學校學生、教職員 及造訪者的安全,並為他們提供保安服務。 保安人員是紐約市警察局的成員。

## 學區工作人員

家庭支援協調員:在每一個學區擔任解決家長 疑慮的首要聯絡人。這些員工在系統内各處工 作,著手透過與家長聯絡和提供社區參與方面 的支援來處理和解決問題和疑慮。如果您有無 法在學校層面解決的疑慮,請與您所在學區的 家庭支援協調員聯絡。

家庭領導協調員:支援學校和學區的家長領導組織結構,包括家長協會(PA)/家長教師協會(PTA)、學校領導小組、學區領導小組、第一條款委員會(Title I Committee)、社區教育理事會和學區主席理事會。如果您就某所學校或某個學區的家長領導機會有問題或疑慮,則與您所在學區的家庭領導協調員聯絡。

學監: 社區學監,包括第75學區(特殊教育)和第79學區(替代課程)學監,支援並監督開設幼稚園至8年級的學校,而高中學監則支援並監督開設9至12年級的學校。

➤若要找到您所在學區的家庭支援協調員、家庭領導協調員或學監,請上網查詢,網址是 schools.nyc.gov/about-us/leadership/superintendents。



在家裏和在學校支援學生學習可對子女的教育產生積極的影響。當家庭參與時,學生更有可能獲得更好成績、對自我及自身能力有更大的信心、更有可能畢業以及尋求高中之後的教育。幸好有許多簡單的方法來支援學生的學習。

## 與子女談話

無論子女年齡多小或多大,家長都應該參與子女的教育。家長/監護人應每天與子女談論學校的事情。以具體的、需要更詳細地回答的問題來開始談話,例如:

- ▶ 今天在學校發生的最好的事情是什麼?
- ▶今天在課堂上你最難懂的東西是什麼?
- 你在吃午飯時坐在誰的旁邊,你們都說了 些什麽?
- ▶你能描述一下你今天學的東西嗎?
- ▶老師在黑板/乾擦版/投影幻燈片上寫的字 你都能看得清嗎?
- ▶ 你在學校感到安全嗎?

與子女談話以及分享個人故事和經歷都表示 你對子女的關心。談話也有助於您更好地了 解子女在校學習是否順利或是遇到困難。

## 鼓勵每天閱讀

花時間讀書給子女聽,並討論子女在家裏和學校所讀的書。這有助於展示讀寫能力的重要性。選擇符合子女興趣的書籍,但也不妨向子女介紹一個新的主題或體裁。把篇幅短和主題輕鬆的書與篇幅較長和話題較沉重的書混合在一起進行搭配。

➤若要查找適合子女年齡的閱讀書單, 請瀏覽網站 <u>schools.nyc.gov/</u> nycreads365。

## 與教師合作

老師每天與學生合作並觀察學生的學習方法 和行爲表現。家長和老師需要共同協作, 才能解決子女在學校裏與校外的各種問題。



## 參加家長教師會議

家長教師會議每年舉行四次。這些會議讓家 長有機會與教師坐下來面談,從而了解其子 女的進步情況和學業期望。在參加會議之 前,家長應考慮事先把問題寫下來。以下是 一些您可以考慮提的問題:

- ▶ 我的子女在哪些方面表現好,在哪些方面 感到吃力?
- ▶ 您如何為我的子女安排具有難度的功課?
- ▶如果學生需要額外幫助,您如何向其提供 支援?
- ▶ 您建議我的子女在家裏讀什麽書?
- ▶ 我的子女和同學及成年人相處如何?
- ▶我的子女有多少天缺勤或遲到?
- ➤請上網進一步了解家長教師會議, 網址是 schools.nyc.gov/ptc。

## 與您的家長專員談話

家長專員是非常好的資源,可以幫助解答很多問題。認識您的家長專員,並與其聯絡獲 得關於學校課程、資源、培訓、活動和參與 方式的指導和資訊。

## 參加學校活動、會議和決策。

學校舉行各種活動,包括學生功課展覽、家庭講座和資訊會。這些活動讓家長有機會在整個學年期間與其子女的學校保持聯繫。無論您的時間安排如何,都有各種機會讓您參與本市學校的教育。請就即將舉行的活動向家長專員查詢信息。

## 成爲家長協會/家長教師協會的活躍 成員

家長/監護人可以成爲**家長協會(Parent** Association,簡稱PA)或**家長教師協會** (Parent Teacher Association,簡稱PTA)

的積極成員,以此在子女的教育和學校社區裏發揮作用。家長已經是PA/PTA成員。他們透過PA/PTA可以與教師、學校領導和其他家長聯絡、交流看法、解決針對學校的疑慮並影響學校政策和預算決定。

向家長專員詢問關於子女學校所安排的下一次 PA/PTA會議的訊息。同樣,您可以主動與其 他活躍的PA/PTA成員聯絡,進一步了解如何 為子女的學校提供服務。

## 參選家長領導職位

家長也可以參選本地、學區以及全市層面的職位,以此為其所在學校社區服務。設有供參選的職位的組織有PA/PTA、學校領導小組、全市及社區教育理事會(CCEC/CEC)以及主席理事會。CCEC和CEC的下一次選舉將在本學年晚些時候舉行。

➤您的聲音很重要。考慮舉起手表達您的意見並參選職位。請上網了解詳情: schools.nyc.gov/parentleader。

## 理解升學規定

老師通過學生在課堂回答問題、完成家庭作業的情況、寫作練習、測驗、小測驗及學習課題



老師每週安排40分鐘時間,與家長聯絡、會面或溝通。

在學年中期,如果學生有可能無法達到升級標準並有可能在下一學年留級,則學校會以書面形式通知其家長。我們鼓勵家長與子女的老師、輔導員或者校長談話,討論為子女提供哪些額外支援,幫助子女成功。升級標準按照年級及個別教育計劃(Individualized Education Programs,簡稱IEP)中所闡述的要求(參見第16頁)以及/或者英語學習生身分(參見第17頁)而有所不同。

➤若要進一步了解教育局升級要求, 請向子女的老師查詢或瀏覽網頁 schools.nyc.gov/school-life/ policies-for-all/promotion-policy。





## 隨時了解學生的進步情況

家長現在可以利用一個網上工具,掌握子女在學校的學習進步情況,包括成績、出勤情況,並可以獲得有幫助的建議。家長可以上網建立或登錄您的「紐約市學校帳戶」(NYC Schools Account),網址是mystudent.nyc,您可以從電腦、智能手機、平板電腦或任何可以上網的用品登錄帳戶。如果您需要幫助設立帳戶,請聯絡子女所在學校的家長專員。如果您需要使用電腦,請到您家附近的公共圖書館。

## 更新您的聯絡資訊

家長應確保其緊急聯絡資訊是最新的(住址、 手機號碼、電子郵件等)。到學校辦公室向教 職員確認和/或更新您的資訊。

## 使用免費軟件

如果學生的課堂使用教育版Microsoft Office或 Google G-Suite,則學生可以繼續在家裏做功 課。另外,本市所有五個行政區的學生的家庭 可以免費使用下列數字產品:

- ▶教育版Google G-Suite(如果子女的學校使用的話);
- ▶ 視窗系統(Windows)Office 365 ProPlus;
- ▶用於蘋果電腦的2016專業版Microsoft Office;
- ▶ 用於iPad、iPhone、Android的Microsoft Office;以及
- ▶ 微軟雲端服務。

您可以最多在五部家庭電腦和最多五部家庭平板電腦、智能手機和其他移動設備上從下列微軟網站下載微軟軟件:studentoffice.net。

## 出勤很重要

上學的每一天對孩子的成長都非常重要;每個 上學日,學生都能學到新知識或者嘗試新的事 物。學生不上學就表示沒有學到當天的東西。

考勤屬於學生正式檔案的一部分,因此缺勤對於入讀其他學校或特殊課程可能會產生負面影響。學校按規定要監測和記錄學生每天的出勤情況,如果學生缺勤要聯繫家長。每所學校對於學生沒有來上學以及「請假」的缺勤有其具體的處理辦法。即便有正當理由,缺勤仍然會被記錄成缺勤。詢問學校教職員關於出勤規定的資訊。

## 促進每日出勤的好主意

- 強調上學的重要性;
- ▶規定就寢時間和早晨起床後固定要做的 事情;
- ▶制定一套能準時送子女到校的通勤計劃;
- 避免在上學日安排各種預約或旅行活動;
- ▶討論您的子女對上學可能有的任何顧慮;
- ▶讓子女知道決不能遲到;
- ▶如果子女出勤良好,則予以獎勵;
- ▶請學校輔導員為您的子女制定一份「契約」, 列出包括獎勵和後果的出勤目標;
- ▶請家長專員或輔導員經常給您看子女每天和 每堂課的出勤情況;以及
- ▶在必要時詢問針對子女的輔導服務,或者請 出勤方面的輔導專家幫助子女保持良好的出 勤習慣。
- ➤請上網了解詳情,網址是 schools.nyc.gov/rules-for-students/ attendance。



## 申請課後班計劃

課後班計劃可以加強學生的教育,即讓他們接觸到課堂以外的各種體驗。這些計劃讓學生有機會發現自己熱愛的新東西並探索各種興趣。 大部分學校提供與衆不同的課程,並且通常會與一個社區組織(CBO)合作。欲知詳情,請詢問家長專員、學校輔導員或校長。

另外還有全市範圍的計劃。請在以下網站了解可供選擇的這些全市計劃:<u>schools.nyc.gov/</u>afterschool。

另外,紐約市青年與社區發展局

(Department of Youth & Community Development,簡稱DYCD)為數百項課後計劃提供支援。這些課外活動計劃每天三小時,每周五天,為學生提供各種活動,包括:足球、網球、時裝設計、烹飪、舞蹈、電腦科學、奪旗橄欖球等許多活動。您可以在DYCD網站查找您家附近的由DYCD支援的課後班計劃:dycdportal.nyc/discoverdycd。

## 與學校輔導員和社工溝通

本市學校所提供的輔導和支援計劃著重培養學生的全面發展。本市學校輔導員和社工幫助學生在課堂、與他人的關係、個人和社交情緒發展以及大學和職業規劃方面取得進步。

學校輔導員和社工可以向本市學生家庭提供持續的學業指導、短期的危機干預、關於社區資源的信息,並且提供必要的輔導服務。

向您子女所在學校的校長或家長專員查詢, 進一步了解學校所配備的輔導支援專業人員。

## 為上大學和職業做好準備

無論學生是什麼年齡,家庭都可以幫助子女為上 大學及將來的人生做好準備。務必要讓學生:

- ▶ 每天上學;
- ▶努力取得好成績並保持良好行爲;
- ▶只要有可能,就修讀更具挑戰性的課程;
- ▶在上課開始前、上學日中間與放學之後參加 各種俱樂部和計劃;以及
- 在暑期參加夏令營和其他學習活動。

關於如何籌備大學學費的資訊,請閱讀始於第 32頁的**財務援助**部分。

## 準時讓子女就寢

睡眠相當於給大腦補充養分,對孩童尤其重要。睡眠不足會導致孩子不能集中精力、影響學習和解決問題的能力。孩子需要充足睡眠,才能夠集中精力,發揮最大潛能。確保您的孩子有充足睡眠的方法:

- ▶規定上學日晚上就寢時間,並要求子女遵守;
- ▶在睡覺前至少一小時,禁止子女看電視、電腦及移動式電子設備;
- ▶要讓子女的臥室有利於良好睡眠——保持房間黑暗、涼爽、安靜並不要有電子設備;
- ▶ 睡前不要讓子女喝含咖啡因的飲料,包括汽水、咖啡和茶;以及
- ▶ 鼓勵子女每天運動。

#### ▶請到以下網站了解更多資訊:

sleepfoundation.org、sleepforkids.org和cdc.gov/sleep/about\_sleep/how\_much\_sleep.html。

年龄	建議每天睡多長時間*
3-5歲	每天10-13小時
6-13歲	每天9-11小時
14-17歲	每天8-10小時
*包括小睡/午睡。來源:N (國家睡眠基金會)	lational Sleep Foundation

相應的支援和服務,如醫療保健、交通、餐飲和翻譯服務,均有助於滿足學生和家長的需求。了解殘障學生、英語學習生和居住在臨時住所的學生如何獲得支援。

#### 健康服務

健康的學生更願意學習、表現更好。學校提 供許多醫療服務和預防服務,確保所有學生 都很健康。

#### 行動不便人士設施

教育局努力確保有殘障的教職員、學校社區 合作夥伴、學生和家庭成員都可以參與我們 的課程、服務和活動。另外,我們定期評估 教育局所有建築物,以確定它們是否能讓殘 障人士使用。

▶請上網進一步了解行動不便人士設施,網址是 schools.nyc.gov/buildings/ building-accessibility。

#### 免疫要求

所有學前班至12年級學生必須注射免疫針預防下列疾病並有免疫證明:白喉、百日咳、破傷風、小兒麻痺症、麻疹、腮腺炎、德國麻疹、水痘、乙型肝炎、B型嗜血桿菌(Hib)和腦膜炎疫苗(men-ACWY)(只限一年級或以上學生)。

➤請上網進一步了解這些要求:
schools.nyc.gov/school-life/
health-and-welness/immunizations。

#### 體檢

學前班至12年級的所有新生必須接受一次 全面體檢。這個綜合體檢必須由一位醫生開 具。若學生的家長/監護人沒有提供相應的 證明文件,則學生將由教育局的一位醫生 評估。

#### 特別照顧

對於有特殊健康需求的學生,學校可以提供 護理、服務和特別照顧。這些可以包括:施 用腎上腺素、血糖監控、胰島素注射器的維 護、哮喘噴劑、醫療處方治療方式或其他特 別照顧。如果您的子女需要特殊服務,您需



要填寫一份健康表格,交給學校。可上網下 載健康表格:<u>schools.nyc.gov/school-life/</u> health-and-wellness。

#### 視力篩查

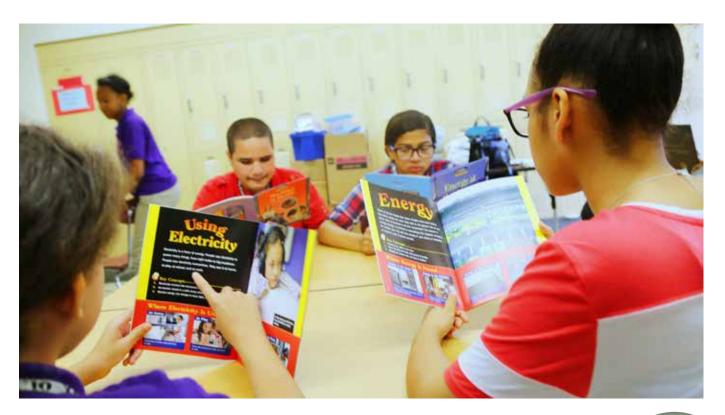
無論哪個年級,新學生在入讀紐約市公立學校的六個月之内必須篩查視力。此外,學前班、幼稚園、1年級、3年級、5年級以及被轉介接受特殊教育評估的學生必須接受篩查。

➤ 欲知詳情,請上網搜索「視力篩查」 (Vision Screenings): schools.nyc.gov。

#### 健康及心理健康

五個行政區的學生可以獲得綜合的健康及心理健康服務,包括:心理諮詢、治療以及針對情感和行爲問題的專門護理服務。許多學校擁有學校健康中心(School-Based Health Centers,簡稱SBHC)和學校心理健康計劃(School-Based Mental Health Programs,簡稱SBMHP),分別提供免費、綜合性的醫療服務和心理健康資源。

➤欲知詳情,請上網搜索「SBHC」和「SBMHP」:<u>schools.nyc.gov</u>。



## 特殊教育

特殊教育是指旨在促進殘障學生個人及學業成長的服務、計劃和教學。個別教育計劃(Individualized Education Program,簡稱IEP)是為符合資格接受特殊教育服務的學生制定的。IEP包括關於一名學生的興趣、長處、需求以及對其所建議的課程和服務的資訊。每一個IEP的目標是在盡可能最少限制的環境中向殘障學生提供適合其個別需求的服務。

#### 轉介程序

當學生在課堂上表現吃力時,學校擁有可在普通 教育環境中向學生提供的支援。這些支援可以包 括個別輔導或在小組中接受教師的幫助。

如果您覺得您的子女除了普通教育環境中的支援 之外還需要更多幫助,則您可以轉介您的子女接 受特殊教育評估,這被稱爲「初步轉介」。特殊 教育評估程序包括旨在確定您的子女是否有殘障 的一系列評估。若要申請獲得初步評估,您應給 您的子女所在的公立學校寫信,要求獲得特殊教 育評估。 本市就讀特許或非公立學校的殘 障學生的家庭可以從學前特殊教 育委員會(3-5歲)或特殊教育委 員會(5歲及以上)獲得幫助。請

上網了解詳情: <u>schools.nyc.gov/</u> <u>special-education/help/cpse-cse</u>。

在您的子女接受評估之前,您將被要求提供書面同意書,表示了解相關資訊。我們在收到您的書面同意書之後才對您的子女進行評估。

您知道嗎

在我們完成對您的子女的評估之後,您將作爲您的子女的IEP小組的成員之一應邀參加一次會議。在該會議上,您將與來自子女的學校的教職員見面,審核評估結果並確定您的子女是否符合特殊教育服務資格。如果您的子女符合資格,則您將與教職員一起制定您的子女的IEP,該計劃概述您的子女將獲得的特殊教育課程和/或服務。

➤若要進一步了解特殊教育和轉介程序,請瀏覽網頁 schools.nyc.gov/special-education。



## 英語學習生

英語學習生(簡稱ELL)是指家庭語言不是英語並且需要幫助學習英語的學生。學校致力於確保英語學習生能夠在英語的閱讀、寫作和口語和聽力方面達到高水平,以便在所有核心科目取得好成績。

#### 確認語言方面需要支援

學校有責任協助家長確認學生是否屬於英語學習生。新生的家長需填寫「家庭語言調查表」(Home Language Identification Survey,簡稱HLIS),這份表格讓學校教職員知道學生的家裏講什麽語言。如果學生家裏說的語言不是英語,學生可能必須要參加紐約州英語學習生確認測驗(New York State Identification Test for English Language Learners,簡稱NYSITELL),以確定他/她是否需要英語支援服務。

如果學生需要英語支援服務,則學校教職員將與家長面談,解釋為紐約市的英語學習生所提供的不同課程。該會議是以家長希望使用的語言進行。至少,所有英語學習生都必須獲得英語為新語言(English as a New Language,簡稱ENL)教學。如果英語學習生的家長希望子女參加一個其學校沒有開設的雙語課程,則有權尋求將子女轉學至開設該課程的另外一所學校。

#### 課程類別

英語學習生有三個選擇來支援他們在學業和語 言方面的需求:

雙向式雙語課程以兩種語言向學生提供教學: 英語及另外一種語言,如西班牙語、中文或法 語。透過該課程,學生學會用英語及另外一種 語言進行閱讀、寫作和口語表達。該課程的班 級由英文熟練的學生和都說同一種家庭語言的 英語學習生組成。

過渡性雙語教育課程以英文和學生的家庭語言提供教學。這些班級的每一名學生都說同一種家庭語言。隨著學生對英語的使用更加熟練,以英語學習的時間會增加,以家庭語言進行的教學則減少。

英語為新語言課程以英語教學,並以學生的家庭語言提供支援。學生學習閱讀、寫作、英語口語。這些課程會根據學生的年級和語言能力有所不同。該課程中的學生來自許多不同的語言背景,而且他們是透過數學、科學和社會知識等不同科目來學習英語的。

## ▶請上網進一步了解ELL課程:

schools.nyc.gov/ell o



## 翻譯和口譯

教育局講您的語言!如果您需要以您的語言獲得幫助,請找家長專員或校長。我們的翻譯文件和網站有阿拉伯文、孟加拉文、中文、法文、海地克里奧爾語、韓文、俄文、西班牙文和烏爾都語的版本,這九種語言是在我們的學校内除英文之外最常說的語言。我們提供多達200種語言的口譯服務。如果您對子女學校的語言服務有問題或反饋意見,請致電 (718) 935-2013或發電郵至hello@schools.nyc.gov。

#### 美國手語

如果您需要手語翻譯服務,請聯絡您的家長專員或手語翻譯服務辦公室,電話號碼是(212) 802-1500轉7181,或發電郵至OSLIS@schools.nyc.gov。

## 本市學校的交通服務

本市學生可能有資格獲得**黃色校車服務**(如果提供)或者可以領取一張半價/費用全免的捷運卡(MetroCard)。資格取決於學生的年級和住所與學校之間的距離。

無家可歸學生或臨時居所學生有資格獲得往返學校的交通服務。請參見第19頁上的「無家可歸學生及臨時居所學生」部分,了解更多相關資訊。

#### 黃色校車服務資格條件

**幼稚園K-2年級** 學生的住所到學校的距離必須 是½英里或以上

**3-6年級** 學生的住所到學校的距離必須是1英里或以上。

7-12年級 學生沒有資格獲得黃色校車服務。

如果學生的往返路途需要跨好幾個行政區, 那麼不論學生年齡大小,都不符合資格乘坐黃 色校車。

對於有特殊需要的學生,如果其IEP要求要有 黃色校車服務,則該生可以獲得該服務。

#### 捷運卡

有兩種捷運卡提供給本市符合資格的幼稚園至 12年級學生:

費用全免:持費用全免捷運卡可以免費乘坐 MTA的地鐵和巴士往返學校。

半價:半價捷運卡只能在MTA巴士上使用。 學生每次乘坐巴士往返時,需要支付全費的一 半費用。

學生按照以下標準領取捷運卡:

#### 幼稚園至2年級

- ▶ 住所距離學校不足½英里——半價
- ▶ 住所距離學校達到或超過½英里——費用全免

#### 3年級至6年級

- ▶住所距離學校不足½英里——不符合資格領 取捷運卡
- ▶住所距離學校至少½英里但是少於1英里—— 半價
- ▶ 住所距離學校達到或超過1英里——費用全免

#### 7年級至12年級

- ▶ 住所距離學校不足½英里——不符合資格領 取捷運卡
- ▶住所距離學校至少½英里但是少於1.5英 里——半價
- ▶ 住所距離學校達到或超過1.5英里——費用全免
- ▶關於交通服務的問題,請上網查詢,網址 是optnyc.org,也可致電(718) 392-8855。

## 「城市暑期」計劃

城市暑期(Summer in the City,簡稱 SITC)計劃是紐約市促進暑期學習的方法。透過SITC計劃,學生在閱讀和數學課程中學習,參觀本市各地的文化機構,並獲得免費和健康的早餐和午餐。

#### SITC計劃提供兩種暑期學習模式:

- ▶**暑期班(Summer School):**服務對象是 那些沒有達到相應年級升級標準的學生; 以及
- ▶暑期學院(Summer Academy):提供 免費早餐和午餐的全日制課程,包括親身 參與的STEM(科學、技術、工程和數學) 活動、内容豐富的數學和閱讀教學以及前 往博物館、公園和其他文化場所的參觀旅 行。暑期學院是為那些未被建議參加暑期 班的學生開設的。
- ➤ 欲知詳情,請上網查閱: schools.nyc.gov/summerschool。

## 支援移民家庭

教育局不論學生的移民身份、原國籍或宗教,致力於保護每名學生入讀公立學校的權利。美國高等法院也認識到所有學生接受公立教育的重要性,包括沒有身份的學生。

#### 我們想讓您知道,教育局:

- ▶ 不准許非紐約市執法人員(包括美國移民 及海關執法人員)進入學校(除非在法律 規定絕對必須這樣做的情況下);以及
- ▶ 不會追蹤學生或其家庭成員的移民身分, 而且也不會披露學生的資料(除非法律規 定這樣做)。



爲了確保所有學生繼續在安全和育人的環境中學習,教育局為學校提供了一套涉及與移民相關的質詢、調查和/或拘留的指導原則。欲知詳情,包括家庭資源和常見問題解答,請上網查詢:schools.nyc.gov/supportingallstudents。

## 無家可歸學生和臨時居所學生

聯邦法律和教育局的總監條例規定,無家可 歸學生或臨時居所學生要與居住在永久住所 的學生一樣,獲得相同的教育和服務(包括 特殊教育服務)。

臨時居所學生有權獲得往返於本市學校的免 費交通服務:

- ▶我們將向幼稚園至6年級學生提供黃色校車服務(如果有的話)。如果沒有校車服務,他們有資格獲得學生捷運卡;
- ▶獲得學生捷運卡的學前班至6年級學生的家 長/監護人也有資格獲得捷運卡;以及
- ▶7年級至12年級學生有資格獲得學生捷 運卡。
- ▶請上網查詢詳情: schools.nyc.gov/sth。



## 學校膳食

教育局引以爲豪地向所有學生提供免費早 餐和午餐。所有學校膳食都達到或者超過 聯邦規定的營養標準,並且不含食品添加 劑(如人工色素或人工增味劑)、防腐劑 或高果糖玉米糖漿。供應的食品包括全穀 麵包、新鮮水果、部分學校設沙拉台。

學校膳食的所有菜單均在網上公佈 (schoolfoodnyc.org) ,並包括素食選 擇。您也可以通過教育局官方的學校膳食 手機應用程式來隨時了解學校膳食: schoolfoodnyc.org/MediaCenter/ mobileapp。

#### 免費早餐

本市每名學生都可以在學校獲得免費早餐,既可以在上課開始之前在食堂吃早餐,也可以通過「在教室吃早餐」(BIC)計劃的安排在教室裏吃早餐。所有小學都實行BIC計劃。

#### 學生的膳食需求

教育局知道,確保所有學生都有享用學校 膳食的同等機會是非常重要的。每個月, 教育局會公佈早餐和午餐菜單,以便對有 特別膳食需求的學生予以特別照顧。請與 學校護士討論,為您的子女制定一個得到 醫療批准且適合您的子女的膳食計劃。

#### 所有學生享用免費午餐

本市公立學校的所有學生現在都可免費吃午餐。所有家長,無論收入多少,仍必須填妥一份「學校膳食表」(School Meals Form),以使我們的學校繼續獲得針對這一計劃和其他計劃的聯邦資金。請從子女的學校索取一份表格,或者上網填妥表格:nyc.applyforlunch.com。

如果您在2017-18學年之前已經在您的MySchoolBucks帳戶為子女的午餐充值,或者您有從前些年留下的餘額,您理應已經收到了全額退款。如果您尚未收到,或者如果您對給您的退款有任何問題,請發電子郵件至SFLunchRefunds@schools.nyc.gov。

#### 暑期膳食

暑期膳食計劃讓所有不超過18歲的孩子可以在部分公立學校、紐約市公園和游泳池、紐約市房屋局的設施以及非牟利機構領取免費餐。使用手機應用程式或者致電311,尋找您附近的地點。



紀律準則(準則)幫助促進安全的學校環境,讓學生在人際交往和學業方面都有成長。每個學校的所有同仁必須知道及了解教育局對學生行爲訂定的標準。準則為學校工作人員提供指引,使他們在遇到學生行爲不當時知道如何處理與應對。

準則適用於幼稚園至12年級所有學生,由專門針對幼稚園至5年級以及6至12年級的部分組成。該準則有10個語言的版本,可在學校索取或上網查閱:

schools.nyc.gov/school-life/rules-forstudents/discipline-code •

## 保障學生安全

我們盡我們一切所能確保我們的學生在一個安全和安心的環境中學習。所有學校都有安全計劃,以便在學校發生緊急情況時保護學生。作爲學校安全計劃的一部分,學生和教職員在整個學年期間參加緊急情況演習和課程。這些課程為不同的年級而設計,以確保傳遞給學生的信息不會造成恐慌。安全資訊也會發送到學生家裏,指導家長與子女就學校的緊急情況應對準備問題進行討論。所有學校每個學年也進行至少三次校車安全演習。

▶請上網進一步了解教育局的安全程序: schools.nyc.gov/school-life/support/ emergency-readiness。

## 社交媒體使用指引

學生無論在校内還是校外,都應該以負責任 的態度使用社交媒體。若要與子女討論網上 溝通問題,家長可使用下列指導原則:

- ▶ 就如何創建聰明的數碼足跡提供建議;
- ▶如果看到有危害的資料或其他傷害他人的信息,向子女説明應該怎麽做;以及
- ▶ 建議如何以正面的方式使用社交媒體。

▼可上網找到教育局的全套社交媒體指南 (包括一份家長指南):
schools.nyc.gov/school-life/rules-forstudents/digital-citizens。

## 手機使用規定

所有學生都可以帶手機、電腦類設備和便攜 式音樂播放機來學校。每所學校都有自己的 關於手機及其他電子設備的規定,學生如果 帶手機上學,則必須遵守這些規定。如果學 生不遵守學校的手機規定,則其手機可能會 被沒收。

在學校裏參加小測驗、考試、或大考時,在 學校火警演習時或者緊急情況演練時,手機 一律不准開機和使用。不能在儲物室或洗手 間使用這些電子設備。

如果家長對於學校的手機規定有任何問題, 請詢問家長專員或校長。

→請上網進一步了解教育局的手機規定: schools.nyc.gov/school-life/policiesfor-all/chancellors-regulations。

## 確保尊重所有的人

教育局的首要任務是營造並保持包容的、支援的及尊重學生和教職員的學校環境。學校 裏不允許任何形式的言語和肢體衝突、騷 擾、恐嚇、欺淩及歧視。



## 在哪些情形下紀律準則適用?

- ▶在學校,在上課時間之前、中間和之後 都適用
- 乘坐在紐約市教育局資助的車輛上;
- ▶在學校主辦的活動;以及
- ▶ 在學校場地以外,當學生行爲干擾或有 可能干擾教育過程或學校社區時。



教育局的政策是保持這樣的學校環境:不存在騷擾、恐嚇和/或欺凌行為,也不存在因以下實際的或被認爲的因素而導致的歧視:種族、膚色、族裔、原國籍、移民/公民身分、宗教、性別、性別認同、性別表達、性取向、殘障或體重。

教育局的**「尊重所有人」**政策列出了在學校裏禁止的各類行爲,並為學生、家長和教職員提供了各種舉報事件及促進安全和包容的學校環境的途徑。

➤請上網進一步了解「尊重所有人」政策: schools.nyc.gov/respectforall。

#### 防止欺淩

欺淩的形式可以包括:恐嚇、歧視或騷擾,可 以採取肢體、人際關係、口頭或書面等形式。 各家庭可以透過下列方式在防止欺淩中發揮重 要作用:

- ▶告訴子女什麼是欺凌,如何在確保自己安全 的前提下對欺淩說不;
- ▶經常問子女是否一切順利,傾聽其講話;
- ▶ 向子女詢問學校、朋友的情況以及是否有什麽顧慮;
- ▶ 留意任何變化(如:自卑、難以入睡、逃避 上學或迴避與他人交往的場合);
- ▶ 隨時注意子女使用科技的情況。(當孩子通過社交媒體、手機短信和其他電子媒體相互 欺淩時,這就是網上欺淩);以及

- ▶讓子女知道,當兒童感覺受到威脅或欺凌時,務必要說出來。
- ➤若要進一步了解如何跟子女談欺淩和怎樣預 防欺淩,請上網查閱:stopbullying.gov。

#### 舉報欺淩情況

任何形式的欺凌都不能被容忍。如果學生認為自己是受害人,被其他同學或教職員欺凌、或恐嚇,騷擾或歧視,學生應該立即將事件舉報給一位成年人。另外,任何學生若知道有欺凌行爲發生,都應將此行爲報告給學校的「尊重所有人」聯絡人(在每所學校周圍所張貼的「尊重所有人」海報上所列的人士)或任何學校員工。

包括家長在内的任何人也可以透過電子郵 件報告欺淩行爲,電子郵箱是

RespectForAll@schools.nyc.gov,也可致電(718)935-2288尋求協助。

#### 教職員對學生的騷擾

學生家庭應該把教職員對學生的欺凌、騷擾或恐嚇舉報給學校的校長,或者舉報給教育局的特別調查辦公室(Office of Special Investigations,簡稱OSI)。

若是教職員基於種族、膚色、年齡、族裔、宗教、信仰、原國籍、性別認同、性別表達、性取向、移民身份、體重或殘障而對學生有所歧視,則應舉報給校長或教育局的平等機會辦公室(Office of Equal Opportunity,簡稱OEO)。

➤若要向OSI或OEO提交投訴,請到下 列網址: <u>schools.nyc.gov/about-us/</u> leadership/legal。

#### 出於安全原因而轉學

若家長感到其子女在學校不安全,則應找學校校長或其指定代理人討論自己的顧慮。如果有必要出於安全原因而轉學,學校將與家長合作收集與安全問題相關的各種證明文件。然後,學校必須把轉學要求和所有支援轉學的證明文件發給相應的家庭歡迎中心。

➤欲知詳情,請瀏覽網站 <u>nyc.gov/schools/</u> <u>transfers</u> 或致電(718) 935-3500。

## 3歲幼兒班

3歲幼兒班(3-K)課程向三歲幼兒提供獨特的學習機會,讓他們為未來在學校和生活中取得成功做好準備。研究顯示,兩年的高品質幼兒教育讓孩童在上小學時具備更好的數學、閱讀、語言和社交情感能力。3歲幼兒班目前在六個學區開設,其每一間教室都充滿探究、發現和學習活動,而且氣氛愉快。最終,本市希望與州和聯邦的領導者合作,在全市提供3歲幼兒班教育。

#### 3歲幼兒班學生學習:

- ▶ 透過與成人及相互之間的積極互動而發展 語言能力;
- ▶透過積木、科學/發現、藝術和戲劇表演來 進行親自參與的學習活動;
- ▶安排每日課堂常規活動;以及
- ▶表達感受和想法。

在2016年出生且居住在紐約市的孩童都符合資格在2019-20學年入讀3歲幼兒班。

➤請上網了解詳情:schools.nyc.gov/3k。

## 學前班

學前班教孩子解決問題、閱讀、提問題、培養語言能力並且相互合作。紐約市每位四歲的孩童都可以讀免費的、全天、高品質的學前班。每個居民區都有學前班課程,開班地點包括各學區學校、學前班中心和紐約市幼教中心。

#### 學前班學生學習:

- 解決問題、識別數字、認識並能寫出字母、提問題、學習做事情要輪流按順序、並與同學分享;
- ▶透過圖書、押韻詩、歌曲和與老師及同學的談話來增加詞彙量和提高語言能力;
- ▶透過素描、繪畫、雕塑和其他藝術形式用 有創意的方式表達自己;
- ▶ 參加體育活動,適應日常時間安排並養成 正面和健康的習慣;以及
- ▶增長有關周圍世界的知識並學習如何把知 識運用到數學、科學、社會知識和藝術科 目上。

所有在2015年出生且居住在紐約市的孩童都符合資格在2019-20學年入讀學前班。

▶請上網了解詳情:schools.nyc.gov/prek。

## 學前班在上學日之外的學習

早在孩子上小學之前,幼教就開始了。研究顯示,孩子大腦的85%是在五歲前發育的。 學前班學生的家長可以協助指導孩童在上學 日之外學習,以擴展孩童知道的東西和能做 的事情。請上網了解更多資訊並找到相應的 資源:schools.nvc.gov/preklearn。



## 小學(幼稚園-5年級)

小學培養學生學習並記住新資訊的能力。小學生修讀各種科目,培養創造力和批判性思考能力,以便應對後面更高年級的挑戰。幼稚園至5年級為聽、說、讀、寫、數學、科學、社會知識、健康、體育以及藝術科目的學習奠定基礎。

## 幼稚園

在幼稚園,子女掌握讀寫與算術的基礎。 在這個年級,學生將:

- ▶學習字母(包括字母聲音、單詞、發音);
- 通過言語、繪畫和書寫表達想法和感受;
- 探索音樂、動作和做遊戲;
- ▶辨識數字,並數至100;
- ▶10以下數字加減;



- ▶學習什麼是家庭、學校和社區成員;以及
- ▶學習植物和動物,並識別某些物質(例如: 金屬與木頭)及它們的特點。

#### 一年級

一年級學生繼續增加詞彙量並提升數學知識, 以及:

- ▶理解什麽是位值和整數;
- ▶20以下數字減法;
- ▶描述形狀;
- ▶ 看時間;
- ▶識別並比較不同形狀、大小和類型的動物;
- ▶知道固體、液體和氣體的屬性;
- ▶ 了解天氣及季節變化的基礎知識;以及
- 探索音樂和節奏。

## 二年級

二年級學生通過各種文章提高閱讀和寫作能 力,同時拓展數學能力。學生開始:

- ▶編輯自己的作文;
- ▶學生在閱讀時提出關於「人物、事件、 地點、時間、原因和經過」的問題;
- 學習解答數學應用題;
- ▶ 100以下數字加減;
- ▶學習分數和度量單位,例如金錢;
- ▶學習紐約市歷史、地理及本地政府;以及
- 探索基礎地球科學。

#### 三年級

在三年級,學生學習如何清晰地表達想法,並且加強數學能力,開始學習乘法和除法。 三年級學生:

- 解決100以下的乘除法問題;
- ▶首次學習關於世界社區和文化的知識;
- 更好地理解聲音與熱的概念;
- ▶學習動物與植物如何生存及適應其周圍的環 境;以及
- ▶首次參加紐約州數學/英文考試。

## 四年級

學生升入四年級後,他們:

- ▶找出文本的中心思想或主要思想,能夠寫筆記,做研究調查,並規劃資訊;
- ▶解決多步驟數學應用題;
- ▶分數的加、減和乘法;
- 測量角度、體積、質量與時間;
- ▶學習紐約州歷史與政府;以及
- ▶進一步學習動物、植物、自然環境、電、 磁、以及水、土地、空氣之間是如何相互影響的。

## 五年級

五年級的學生——初中之前最後一個年級的學生——花時間為即將在6至8年級所學的課程做準備。在這一年,五年級學生:

- 通過閱讀更有難度的書籍與學習新生詞, 豐富詞彙量;
- ▶理解並且使用比喻的修辭語言;
- ▶ 説明並總結文本,通過證據能自己解釋文本;
- ▶學習如何運用小數,精確至百分之一;
- ▶學習進階分數、幾何、量度與冪數;
- ▶學習世界地理、西方文化以及早期西方 社會;
- ▶ 進一步學習地球科學,包括生態系統;以及
- ▶ 複習正面的健康與營養方法。

## 初中(6年級-8年級)

初中在子女的學業和社交情感成長過程中是關鍵時期。這是一段過渡時期,會經歷生理、情緒和人際關係各方面的變化。子女可能會遇到自尊、自信、及獨立方面的問題。在這段時間,家長仍務必要參與子女的教育,知道子女的生活中在發生什麼事情。這幾年是為高中及今後奠定基礎,使學生得以探索今後的各種可能性,並且為上大學作好準備。

## 六年級

學生在六年級開始初中的學習體驗,他們:

- ▶ 廣泛閱讀各種文學作品,分析作者的文 風、措詞、觀點和文章結構;
- ▶寫敍事文和論點,同時培養行文、風格與 語氣;
- ▶ 學習代數、統計、比率以及一個變數的方 程式:
- ▶理解能量的不同形式,以及地球上的生命;以及
- ▶探索東半球的地理與歷史,包括非洲、亞洲、歐洲和澳洲。

#### 七年級

在七年級,學生:

- ▶ 寫各種題材與文風的文章,包括辯論性的、 有多種觀點的文章;
- ▶ 用速度、比率、比例和百分比解決數學問題;
- ▶擴展學生的幾何、包括面積、表面、週長和體積方面的知識;
- ▶學習地球表面隨著時間的變化;
- ▶學習從殖民前時期至内戰時期的本市、 紐約州及美國的歷史;以及
- ▶探索視覺藝術、音樂、舞蹈或戲劇。



## 開始為高中做準備

初中學生及其家長應盡可能早些開始為讀 高中做準備。

## 準備:6年級和7年級

通過《高中指南》,了解符合子女興趣的 學校和課程,了解每所學校/課程的入學要 求。一共有超過400所高中、超過700類課 程供您選擇。

## 申請:8年級\*

出席學校展覽會、資訊會和開放參觀日活動。更多相關資訊請參考第7頁。

\*第一次就讀九年級的學生也可以參加入讀十年級的高中 入學程序。

## 八年級

還有一年就要進入高中了,八年級學生:

- ▶解釋並分析各種文本,使他們對高中的課業 做好準備;
- ▶學習各種寫作技巧,例如類比、暗指和反諷;
- ▶評估辯論型文本的邏輯和原因;
- ▶ 通過圖表解決代數方程式,使用畢達哥拉斯 理論,分析2D與3D的圖;

- ▶辨識人類影響環境的方式;
- ▶ 學習可以説明地球上物體如何移動以及太陽 系裏物體如何移動的動力法則;
- ▶探索美國歷史中的重建、工業化、全球戰爭 和當代階段;以及
- ▶ 拓展在視覺藝術、音樂、舞蹈或戲劇方面的 知識。



對	7年級和8年級學生的學業	要求
科目	7年級	8年級
英文(ELA)	一學年	一學年
社會知識	一學年	一學年
數學	一學年	一學年
科學	一學年	一學年
英語之外的語言(LOTE)	一學年	
體育	半個學年的教學	半個學年的教學
健康	總共半個學年的教學	
藝術	整個一學年,涵蓋以下領域的至少阿	兩項:視覺藝術、音樂、舞蹈或戲劇
技術	總共一學年	
圖書館和信息技能	每星期一堂課	每星期一堂課
職業發展及職業學習	每所學校自定時間	
家政與就業能力	一個學年的四分之三	
雙語教育和/或英語為新語言	將根據學生需要設置	

欲知詳情,請參見第12頁上的「理解升學規定」部分。

## 高中(9年級-12年級)

高中是令人興奮的時候;學生有更多的選 擇——也要承擔更多的責任。學生努力掌握各 個科目的知識,探索大學及職業機會,並達到 畢業要求。成績、課業、課外活動、實習及義 工經驗都非常重要。高中學生可能需要幫助來 確定其各項責任的優先順序並持續取得進步。

#### 學業

在讀完高中之前,學生必須在各個科目的某些課程和考試中取得及格成績,這些科目包括英文、數學、社會知識和科學。學生透過在這些課程中取得及格成績而得到學分。具體的課程選擇可能會因學校或課程的不同而有所不同。學生若要畢業,必須獲得包含各個具體科目的44個學分,並通過特定的考試。

#### 獲得文憑的要求

在紐約州,學生可以獲得三種文憑:**高中文 憑、進階高中文憑**和**地方高中文憑**。進階高中文憑讓學生在數學、科學和除英文之外的語言方面表現出更多的能力。所有學生均可獲得高中文憑或進階高中文憑。只有符合特定標準的學生才能以地方高中文憑畢業。所有這些文憑都是有效的高中文憑。

若要獲得文憑,學生必須獲得具體課程的學分以及通過具體科目的紐約州高中會考。學校應鼓勵所有學生盡可能達到最嚴格的高中文憑選擇的要求。家長若認爲其子女可能無法畢業,則應立即向學生的輔導員諮詢。

➤ 可在以下網址進一步了解地方、高中與 進階高中文憑的要求,以及有關為大學 和職業做好準備的資訊:<u>schools.nyc.</u> gov/school-life/rules-for-students/ graduation-requirements。

#### 為大學和職業做好準備

學生應該修讀最具挑戰性和最嚴謹的課程,並 盡可能多拿進階課程,選修課,獲得額外幫助 (如有需要)。學校應鼓勵學生努力在所要求 的考試中取得更高的分數,以表現出已為大學 和職業做好準備。除了畢業所要求的課程之



外,學生可能有必要修讀數學和科學方面的其 他課程,以便真正為在大學或職場取得成功做 好準備。請向學校輔導員了解更多相關資訊。

#### 職業及技術教育

入讀高中的學生也可選擇修讀職業及技術教育(CTE)系列課程,作爲具體職業要求的一部分,學生在這些課程中學習科學、技術、工程及數學(STEM)。學生通過與行業的專業人士一起共事,學習行業的工作技能。行業包括:信息技術、保健護理、媒體與設計、建築、工程、交通、廚藝和觀光服務業以及商業。州批准的CTE系列課程所必須達到的學分數視具體學習課程而各不相同,學生可能會被要求取得44個學分以上。

➤ 請上網了解有關CTE課程的詳情: cte.nyc。

## 針對個別教育計劃學生的過渡規劃

對高中畢業之後生活的規劃是一個重要的過程,特別是對於有個別教育計劃(IEP)的學生而言。家長應與子女的學校聯絡,討論畢業途徑、過渡資源以及最適合子女的機會。另外,行政區的過渡及上大學中心(Transition and College Access Center)為家長提供另外一種安排子女的畢業及過渡規劃的方式。

➤ 請上網進一步了解針對有IEP的學生的 過渡規劃:schools.nyc.gov/specialeducation。

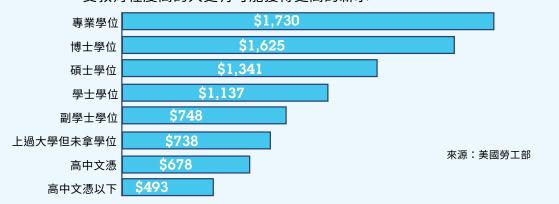
## 高中畢業文憑和進階高中畢業文憑要求

高中文統	<b>愚最低要求</b>	<b>31</b> =	進階高中文	憑最低要求
紐約州高中會考 (分數不低於65分)	課程學分	科目	紐約州高中會考 (分數不低於65分)	課程學分
<b>1門考試</b> ▶ 英文	8個學分	英文	與高中文憑相同	與高中文憑相同
<b>1門考試</b> ▶ 代數一 ▶ 幾何 <b>或</b> ▶ 代數二	6個學分 高等數學(如幾何或代 數二)至少2個學分	數學	<b>3門考試</b> ▶代數一 ▶幾何 <b>和</b> ▶代數二	與高中文憑相同
<b>1門考試</b> <ul><li>▶世界歷史和 地理或</li><li>▶美國歷史和政府</li></ul>	8個學分 ▶世界歷史:4個學分 ▶美國歷史:2個學分 ▶經濟學:1個學分 ▶政府:1個學分	社會知識	與高中文憑相同	與高中文憑相同
<b>1門考試</b> → 生活環境 → 化學 → 地球科學 <b>或</b> → 物理	6個學分 > 生命科學:2個學分 > 自然科學:2個學分 > 生命科學或自然科學: 2個學分	科學	<b>2門考試</b> <ul><li>▶ 生活環境及</li><li>▶ 化學</li><li>▶ 地球科學或</li><li>▶ 物理</li></ul>	與高中文憑相同
無	2個學分	外語	<b>1門考試</b> ▶ 英語之外的語言 (LOTE)*	6個學分
無	<b>4個學分</b> 每年	體育	與高中文憑相同	與高中文憑相同
無	1個學分	健康	與高中文憑相同	與高中文憑相同
無	2個學分	視覺藝術、 音樂、 舞蹈或戲劇	與高中文憑相同	與高中文憑相同
1門考試 ▶ 任何州高中會考或 學生選擇的和州批 准的評估	7個學分	選修課和其他 要求	1門考試 ▶任何州高中會考 或學生選擇的 和州批准的評估	3個學分
5門考試	44個學分	總數	9門考試	44個學分

#### 有些殘障學生符合資格在有某些彈性的情況下畢業。您可以與您的學校討論這些彈性的情形。

## 文憑很重要

本圖顯示了教育程度與平均每星期薪水之間的關係。 受教育程度高的人更有可能獲得更高的薪水。



<sup>\*</sup>如果學生將獲得一個藝術或CTE背書,則只需獲得兩個英語之外的語言(LOTE)的學分。若學生具有某種殘障使學習語言變得極爲困難, 則可以在替代LOTE的其他科目取得學分。

**畢業的其他途徑:**另有一些計劃幫助符合資格的超齡或者學分不夠的學生拿到高中文憑,為高中以後的生活做準備。

## 轉校生學校

轉校生高中為學分不足的學生提供許多學業機會,使他們獲得需要的學分和技能,以便完成高中學業,並為大學和職業做好準備。完成至少一年高中學業的16至21歲的學生有機會就讀轉校生學校。就像其他高中一樣,各校的入學要求可能會各不相同。轉校生高中有與其他高中一樣的畢業要求,而且學生必須在上學日全天上學。

## 青年補習中心

青年補習中心(Young Adult Borough Centers,簡稱YABC)是不發放文憑的晚間課程,是為那些學分落後、有可能輟學或者因白天有作爲成人的責任而無法上學的高中生開設。已經就讀了四年高中且至少獲得了17個學分的17至21歲的學生有資格就讀YABC。

## 替代文憑的其他選擇

本市居民與學生如果無法按時獲得本市的高 中文憑,則可以獲得其他證書與憑證,幫助 他們拓展高中之後的職業選擇:

#### 「畢業路徑」計劃

「畢業路徑」(Pathways to Graduation,簡稱P2G)計劃為17至21歲的學生提供必要的準備與工具,幫助他們獲得高中同等學歷證明,使他們有一個成功的未來。P2G是全日制免費課程,在全市各地都有上課地點。

## ➤ 詳情請參考網頁:p2g.nyc。

#### 成人教育及進修辦公室

21歲及以上的成年人可以入讀成人基礎教育課程、高中同等學歷教育課程、為英語為外語的成年人辦的英語課、以及職業及技術教育課程。課程在五個行政區都有,並且有日間、晚間和周末開設的課程。

➤ 欲知詳情,請上網搜索「成人教育」 (Adult Education),網址是 schools.nyc.gov。

#### 向殘障學生提供的證書

我們鼓勵殘障學生爭取獲得在合適情況下要求最嚴格的文憑。學生可以獲得一個或兩個結業證書來代替高中文憑或地方高中文憑,也可在獲得文憑的同時再獲得結業證書,這兩項證書是:事業發展及職業學習(Career Development and Occupational Studies,簡稱CDOS)結業證書和技能及成就(Skills and Achievement)結業證書。

這些結業證書並不等同於高中文憑。獲得其中一項證書的學生仍可以繼續上學,直至其獲得高中文憑或直至其年滿21歲的那個學年結束(以較早時間為準)爲止。這類證書只能在完成至少12年教育(不包括幼稚園)之後才能夠授予學生。只有參加紐約州替代評估(New York State Alternate Assessment,簡稱NYSAA)的有嚴重認知障礙的學生才能獲得技能及成就結業證書。





為上大學做規劃 對我們所有學生都非常重 要,而家長越早開始為上大學做規劃,對 學牛來説,一旦他們準備好要開始採取下-步,他們的路就會越順利。大學選擇非常 多,學生和家長應該經常與學校輔導員溝 通,隨時了解各種機會、大學申請表和報名 入學事宜。

## 建立一份簡歷

無論您計劃讀四年制還是兩年制大學,或者 馬上參加工作或參加工作培訓,高中學生應 該盡可能利用所有的學習、課外活動和工作 的機會,以便畢業之後可以盡可能為獨立做 準備。

#### 學業

學牛應該努力修更具有挑戰性的課程。進階 班可以幫助學生達到進階文憑的要求,讓學 牛為上大學和就業做更好的準備。向輔導員 了解這些進階水平的課程:

大學先修課程(AP)課程是指大學水平的 各個科目的課程,包括外語、藝術、英語、 歷史、政府、數學、科學等等。

「現在上大學」(College Now)和紐約市 立大學(CUNY)「提早上大學」課程對高 中學生免費,算作獲得CUNY學位所需要的 學分。這些課程可以在高中教學樓裏、在上 學日開始時或結束之後進行教學。

IB課程(國際文憑大學預科課程)屬於大 學預科課程,可以單獨開設,也可以作爲 IB教學大綱的一部分。科目包括:英語、 外語、社會知識、科學、電腦和其他。

## 文憑背書

文憑背書表示學生在某個特殊領域成功完 成了難度更高的課業。背書類型包括藝術 背書、CTE背書、雙語讀寫能力認證、優秀 生認定、數學專才和 科學專才。

## 課外活動

大學和公司都比較希望學生擅長某項活動或 科目、或對它感興趣。俱樂部、體育隊和課 後計劃是課堂學習的延伸,幫助學生交朋友 和成長。學生應該向學校教職員了解更多資 訊,並瀏覽網站:nyc.gov/dycd。

許多大學對州高中會考分 數的要求要高於高中文憑 您知道嗎? 的要求。如果分數沒有達 到那麽高,學生可能無法 被錄取,或者需要在錄取之

後在大學裏補課。



#### 實習和工作經驗

對職業的接觸和工作經驗讓學生有機會積累職場技能、進一步確立職業目標並與業界人士建立聯繫。這些機會同時有助於學生培養責任感、成熟度與人際交往能力。學生應該利用暑期時間來做這些事。許多學校在學年當中還會提供實習機會和服務學習機會。學生應該向學校輔導員詢問更多情況。

## 大學入學測驗

爲了獲得四年制大學的錄取,學生很可能需要參加至少一門大學入學測驗,例如學業能力測驗(SAT)或ACT測驗。大學一般看學生在這些標準化、全國性測驗中的分數來評判學生在大學裏可能會取得什麼樣的成績。向具體的每所大學查詢其是否要求學生參加其中一項測驗。另外,學生可能在被大學錄取之後仍需參加該大學的分班考試。

## SAT預備考試 (PSAT)

SAT預備考試(PSAT)是參加SAT考試之前的非常好的練習。分數是一個參考指標,預示著學生在SAT測驗中可能的成績,會讓學生有資格獲得可能的獎學金。

## ➤ 請上網了解關於PSAT的詳情:

collegeboard.org/student/testing/psat o

#### SAT測驗

SAT測驗包括多項選擇題和作文部分,旨在衡量學生的閱讀、數學和寫作能力。學生一般考兩次:一次在11年級,一次在12年級。大學一般會考慮學生的最高分。若有需要的話,我們也可以為有殘障情形的學生做照顧安排。

#### 上學日SAT測驗

每年春季,本市高中會在上學日讓11年級學生 免費參加SAT測驗,以及讓10年級學生免費參 加SAT預備考試。若要獲知2019年春季的上學 日SAT測驗是在哪一天,請向輔導員查詢。

➤ 請上網了解學生如何可以為SAT做準備: khanacademy.org/test-prep/sat。

#### SAT科目測驗

這些測驗通常是入學競爭更激烈的四年制大學所要求的,旨在衡量學生在某一具體科目上的知識。學生應該在讀完高中的相關科目之後,立刻參加SAT科目測驗。如果需要的話,可以獲得考試費用豁免和殘障特別照顧。

➤ 上網進一步了解關於SAT和SAT科目測驗的 詳情:sat.collegeboard.org。

#### ACT測驗

ACT是SAT的替代測驗,涵蓋英語、數學、閱讀和科學科目。測驗可含寫作部分,也可以不包括寫作部分。寫作是英語測驗的其中一部分,遊選更嚴格的大學一般要求學生考寫作部分。學生應該確認他們準備申請的大學的各項考試要求。如果需要的話,可以獲得考試費用豁免和殘障特別照顧。

➤ 請上網了解關於ACT測驗的詳情:act.org。

## 大學申請程序

完成大學申請程序和大學及職業計劃在招生中所要求的其他任務可能非常耗費時間。

學生和家長應該與一位顧問、學校輔導員或老師一起制定一項計劃,内容包括深入了解學校、做各種準備並按時提交申請表。申請程序常常要求學生提交短文或寫作樣本、高中成績單、大學入學測驗分數和老師的推薦信。

➤ 請上網查閱大學申請時間表的樣本: <u>bigfuture.collegeboard.org/get-in/</u>applying-101/timeline-12-grade。

## 為上大學儲蓄

您應該儘早開始為子女的大學教育儲蓄。紐約州的**529大學儲蓄計劃**為需要存錢供子女讀大學的家庭提供重要的稅務優惠。任何親戚或朋友都可以為將來要上大學的一位學生開設一個賬戶。詳情請參考網頁:nysaves.org。



## 申請財務援助

財務援助通過補助金、獎學金、工讀和貸款等方法幫助學生負擔大學費用。財務援助可以大大減少高等教育的費用,讓幾乎所有學生都可以上大學。

學生和家長必須提交**「聯邦學生援助免費申請表」**,即衆所周知的**FAFSA**,才能符合資格獲得用於上大學的多類助學金。FAFSA表格會讓

## 大學與職業資源

- ▶ 《大學規劃手冊》: www1.nyc.gov/ assets/dhs/downloads/pdf/cpp/DOE-College-Handbook.pdf
- ▶ 英語學習生及其家庭的大學/職業準備: schools.nyc.gov/ells/ college-readiness-for-ells
- ▶ 紐約州高等教育服務公司:hesc.ny.gov

- ▶ 職業區: <u>careerzone.ny.gov</u>
- ▶ 大學委員會遠大前程計劃: bigfuture.collegeboard.org/ college-search
- ▶ 學業和財務準備核對清單: https://studentaid.ed.gov/sa/sites/ default/files/college-prep-checklist.pdf
- ▶ 過渡及上大學中心: schools.nyc.gov/ specialeducation



學生和家長填寫一系列與家庭收入有關的基本問題。子女上大學的每一年,家長都必須提交 FAFSA,並且每年報稅。

大家可以從10月1日開始上網填寫FAFSA,網址是FAFSA.ed.gov,各家庭可以使用其最近一次的報稅單(2017)中的收入資料。

若需要幫助填寫FAFSA,請向學校的輔導員、 老師或者校長詢問,或者上網查閱有10個 不同語言版本的詳細步驟和指南,網址是 understandingfafsa.org。

## 財務援助的類型

填寫了FAFSA表格,學生就符合獲得以下援助 的資格:

補助金(Grants)由聯邦和州政府及大學提供。補助金根據學生和家庭的需要而提供,不需要償還。

➤請上網進一步了解有關從高中向大學過渡 的資訊:<u>schools.nyc.gov/school-life/</u> learning/college-and-career-planning。 紐約州學費援助計劃(Tuition Assistance Program,簡稱TAP):是為學生就讀紐約州的某些學院及大學而提供的補助金。只有居住在紐約州的學生才有資格獲得TAP的資助。有關資格、申請辦法和常見問題的資訊,請上網查閱:hesc.ny.gov/pay-for-college/apply-for-financial-aid/nys-tap。

獎學金(Scholarships)通常根據學生的學習成績、體育特長、做義工情況、興趣、族裔或信仰而提供給學生。向每一所大學詢問它們有什麼具體要求。獎學金不需要償還。

紐約州的「精益求精獎學金計劃」(Excelsior Scholarship):為年收入不超過\$125,000的 紐約居民免去就讀紐約州立大學(SUNY)和紐約市立大學(CUNY)所有兩年制及四年制學院的全部學費。

➤ 請上網了解相關詳情: <u>ny.gov/programs/</u> <u>tuition-free-degree-program-excelsior-</u> <u>scholarship</u>。

**半工半讀(Work Study)**讓學生在學校或社區做兼職工作,賺錢支付大學費用。

貸款(Loans)是學生和家長必須償還的上大學費用。聯邦政府向申請財務援助的學生提供低利息貸款。

## 了解大學費用

家長和學生不應該因爲經濟顧慮就不去了解所 有可供選擇的大學——但是對於大學開銷有個 認識是很重要的。上大學最大的一筆開銷通常 是學費,就是大學收的學生上課的費用。

上大學的費用還有其他四個方面的花銷:

- ▶食宿費(包括住房與餐飲)
- 書本與學習用品
- ▶個人開銷
- ▶交诵
- 如果您要估算某所大學的學雜費用,請參考 網頁:collegecost.ed.gov/scorecard。



讀四年制大學並且	在家裏居住的網	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	的大學費用*
大學	紐約市立大學	紐約州立大學	紐約市附近私立大學
學費與學雜費	\$7,005	\$8,310	\$39,460
食宿費 (住房、吃飯、水電費、泊車費)	\$5,502	\$3,860	\$3,300
書本與學習用品	\$1,364	\$1,340	\$1,100
交通和路費	\$1,088	\$1,900	\$1,000
個人開銷	\$1,788	\$1,630	\$1,100
上大學費用總計	\$16,747	\$17,040	\$45,960

\*根據2017年秋季學期

## 財務援助資源

- ▶美國教育部關於FAFSA的聯邦學生援助網站:fafsa.ed.gov
- ▶美國教育部為學生和家長提供的聯邦學生援助網站:studentaid.ed.gov
- ▶爲無身份證明學生提供的財務援助:thedream.us/resources/education
- ▶爲無身份證明學生提供的財務援助: iacac.org/undocumented/money
- ▶ 了解FAFSA:高中學生如何填寫FAFSA指南:understandingfafsa.org
- ▶美國教育部大學價值和負擔能力指南:collegecost.ed.gov
- ▶ 紐約市教育局財務援助網頁:schools.nyc.gov/FinancialAid
- ▶ 財務援助貸款計算工具:finaid.org/calculators/loanpayments.phtml
- ▶填寫FAFSA的七個簡單步驟:finaid.ucsb.edu/fafsasimplification
- ▶深入了解本地的財務援助項目:startheregetthere.org; collegegoalny.org

您知道嗎?

填寫FAFSA的學生上大學的機率增加兩倍。 來源:教育局FAFSA完成申請試驗計劃



在課堂外學習 可以真正取得成效。有許多 資源和機會有助於家長在校外向子女傳授 重要知識。

## 參與體育活動

公立學校體育聯盟(Public Schools Athletic League,簡稱PSAL)為學生提供團隊性質的體育活動。PSAL會為所有公立高中安排25個校隊體育項目的跨校比賽。詳情請參考網址:psal.org。

## 在家裏學習

以下網站有寶貴的指南與資源,供學生和 家長在家中進行教學與學習,支援課堂上 的教育:

- ▶ 全國PTA的《學生成功家長指南》: pta.org/4446.htm
- ▶ 美國教育部的親子資源: ed.gov/parents/landing.jhtml
- ▶美國國會圖書館的閱讀網站: read.gov
- ▶數學論壇的「詢問數學博士」網頁: mathforum.org/dr.math
- ▶ **《兒童版國家地理雜誌》:** <u>kids.nationalgeographic.com</u>
- ▶ 史密森尼博物館科學教育中心: ssec.si.edu

- ▶ 公共廣播社 (PBS) 家長網站: pbs.org/parents
- ▶ 芝麻街家長網站: sesamestreet.org/parents

## 把紐約當作你的教室

每年,世界各地數以百萬計的人來到我們 的五個行政區體驗世界上某些最偉大的自 然、建築、歷史和文化景點。

請儘可能善加利用紐約市各方面的資源, 帶子女去圖書館、公園、博物館、動物 園、劇場及歷史地標等。

您可以到以下網站了解紐約市最受歡迎的 景點和場所,包括各種活動:

- ▶ 紐約公共圖書館的「Learn」(了解)網頁: nypl.org/learn
- ▶ 紐約市公園及康樂局: nycgovparks.org
- ▶皇后區公共圖書館:queenslibrary.org
- ▶布碌崙公共圖書館:bklynlibrary.org
- ▶ 紐約歷史協會兒童歷史博物館: nyhistory.org/childrens-museum
- ▶美國自然歷史博物館:amnh.org
- ▶ 布朗士動物園:bronxzoo.com

日程、活動與景點情況可能經常會變, 因此請定期查看這些網站。



## 申請紐約市民卡(IDNYC)

紐約市民卡(IDNYC)是紐約市免費提供的市民身份卡,所有14歲及以上的紐約市居民都可以申請。IDNYC作爲身份證和居住證,本市許多機構(包括教育局和紐約警察局)都接受。持有IDNYC卡,看電影、看現場表演、體育比賽都可以拿到折扣,而且可以享受40個文化機

構的一年免費會員,包括:大都會、美國自然歷史博物館、布朗士公園等等。紐約市居民也可以在本市任何公立圖書館使用IDNYC卡。

▶ 如需了解詳情,請瀏覽網站 nyc.gov/idnyc。

## 紐約市365天閱讀計劃

閱讀是必不可少的生活技能;我們閱讀越多, 知識越豐富,也越鍛煉大腦。

「紐約市365天閱讀計劃」(NYC Reads 365) 是教育局的一項行動計劃,倡議所有年齡層的 紐約客每天都閱讀。紐約市家長可以利用我們 提供的適合各個年齡的閱讀書單,鼓勵子女出 於各種目的閱讀,包括:興趣、知識、娛樂、 探索、獲得啓發等。

➤ 請上網進一步了解「紐約市365天閱讀 計劃」並獲得閱讀書單以及各種小建 議:schools.nyc.gov/nycreads365。



**了解您的權利**。根據州和聯邦的法律,作爲家長或監護人,您擁有某些權利。這包括以下相關權利:

- ▶了解有關公衆會議以及教育總監、全市委員會(如教育政策專門小組)、社區學監、社區教育委員會和學校的聽證會等資訊,並參與此類會議;
- 就某項學校決定提出上訴,或者針對影響 您子女的教育的事項向教育局和/或其他州 或聯邦機構提出投訴;以及
- ▶獲得有關讓您的子女可以申請就學區之外 學校的計劃(如果情況適宜)的資訊。
- ➤ 若要進一步了解《家長權益法案》 或獲知如何提出投訴,請瀏覽網頁 schools.nyc.gov/parentrights 或致電311。

## 關於學生投票權的通知

紐約州的居民只要年滿18歲,即有資格投票。教育局幫助學生具備行使投票權的能力。所有高中的學校辦公室都備有選民登記表,而學校必須提醒學生他們在年滿17歲之後即可登記投票(只要他們在下一次選舉之前將年滿18歲即可)。學校也向即將畢業的高中12年級學生提供選民登記表。

➤ 若要登記投票或確認你的選民登記資格, 請上網查詢:<u>vote.nyc.ny.us/html/</u> <u>voters/register</u>。

## 關於聯邦隱私權的通知

《家庭教育權利及隱私法案》(Family Educational Rights and Privacy Act,簡稱FERPA)賦予家長和年滿18歲的學生某些與學生教育檔案相關的權利。《家長權益法案》(Parents' Bill of Rights)、《數據隱私和安全家長權益法案》(Parents' Bill of Rights for Data Privacy and Security)以及總監條例A-820提供更多信息,您可上網查閱:schools.nyc.gov。

## 其中,您擁有以下權利:

▶ 在教育局收到您的要求之後45天之内, 讓您檢閱和再檢查子女的教育檔案。



- ✓提交一份書面的請求,説明您想要檢查 的是什麼檔案。您子女的學校將通知您 檢查檔案的時間和地點。
- ▶如果您認爲子女的教育檔案不準確、令人 產生誤解、或者違反FERPA的隱私權利, 則請求更改子女的教育檔案。
  - ✓以書面形式提出修改檔案的請求,並 且説明您想要修改的内容及這麽做的 理由。如果教育局在接到您的要求之 後決定不更改檔案,則您將接到關於 該決定的通知以及關於您有權參加聽 證會和某些聽證程序的通知。
- ▶ 只有在您提供書面許可的情況下,有關 方面才能披露您子女的教育檔案中可辨 識其個人身份的資訊(除非在某些情形 下,FERPA允許在未經同意的情況下披露 這些資訊)。以下情形,在未經允許的情 況下可以透露訊息:
  - ✓向需要審查教育檔案的學校官員\*透露 資料,使其能履行職業責任。
  - ✓如果您的子女尋求或計劃入讀或已經 入讀的另一個學區的官員出於您子女 的註冊或轉學目的而要求獲取檔案, 則可向其披露資訊。

✓其他可披露資訊的情形包括(受具體要求) 和限制的制約)(1)向某些政府實體(包 括美國教育部和紐約州教育廳)的授權代 表披露訊息,使其進行審計或評估或從事 與針對教育計劃的聯邦法律要求相關的 合規或執行活動;(2)與您的子女已經申 請的或已經拿到的財務援助相關的資訊披 露;(3) 向為教育局或代表教育局從事研 究的組織披露資訊;(4) 向認證組織披露 資訊,使其能履行認證職能;(5)出於聯 邦所得稅目的向您披露資訊(若您的子女 年滿18歲且仍是您的受撫養者);(6)為 遵從司法指令或合法出具的傳票而披露 資訊;(7) 在與健康或安全緊急情況相關 的情形下向相應的官員披露資訊;(8)披 露教育局指定為「姓名住址目錄資訊」

(directory information)的資訊,但只有在您首先已經被給予退出披露的機會而且只在有限的情形和/或向有限的人士披露的情況下才能這樣做;(9)向兒童福利機構的代表披露資訊,該機構出於寄養的目的而被授權查閱您的子女的個案計劃;以及(10)出於某些與免費和減價午餐相關的目的而向美國食品及營養服務署的授權代表披露資訊。

#### \*學校官員包括:

教育局的僱員(例如:行政人員、學監、教師、其他教職人員、或者提供支援的教職員 工);及

由教育局聘用的提供服務或履行職責的人員 (對於這些服務或職責,若不聘用這些人員, 教育局將使用其自身的雇員)。這些人員包括 (a) 承包商、(b) 代理人、(c) 顧問、(d) 其他政府部門提供與教育局有關的服務或職能的僱員以及(e) 幫助學校官員完成工作的家長、學生或其他義工。在涉及到使用與維繫教育檔案裏可辨識個人身份的信息時,他們要直接受教育局的管控。有各種方法可以進行直接管控,包括但不限於書面的合約。 ▶如果您認爲紐約市教育局沒有遵守FERPA 的規定,您可以向美國教育部投訴。投訴可 以發往管理FERPA的家庭政策合規辦公室 (Family Policy Compliance Office), 地址如下:

Family Policy Compliance Office U.S. Department of Education 400 Maryland Avenue SW Washington, DC 20202-8520

- ▶禁止出於任何商業目的而出售或公佈您的子 女的個人識別資料。
- 在儲存或轉移子女的個人識別資料時,有相應的安全防護措施。這些安全措施必須符合 行業標準和最好做法。這類安全措施的例子 有:加密、防火牆和密碼保護。
- ▶對於學生資料有可能被違規洩露而提出投訴,並要求此類投訴得到處理。

向紐約州教育廳(NYSED)提出的投訴應該用電子郵件發送到<u>CPO@mail.nysed.gov</u>,或以書面形式郵寄到下列地址:

Chief Privacy Officer New York State Education Department 89 Washington Avenue Albany, NY 12234

▶ 向紐約市教育局提出的投訴應用電子郵件發送到data-security@schools.nyc.gov,或以書面形式郵寄到下列地址:

Office of the Chief Information Officer
Division of Instructional and Information
Technology
New York City Department of Education
335 Adams Street
Brooklyn, NY 11201

→ 紐約州教育廳所收集的學生數據所有類別的 完整列表可在下列網頁上找到: www.p12.nysed.gov/irs/sirs/ documentation/NYSEDstudentData.xlsx。

您也可以寫信給下列地址索取一份該列表:

Office of Information & Reporting Services New York State Education Department Room 863 EBA 89 Washington Avenue Albany, NY 12234

#	向上大學過渡	27, 33
3歲幼兒班2、5、23	在家裏學習	
529 大學儲蓄計劃	地方高中文憑	27 \ 29
	成人教育及進修	4 \ 29
A	考勤	13
ACT31-32	行動不便人士設施	15
_		
C	七劃	
CUNY提早上大學30	免疫要求	15
17	免費軟件	13
K		
Khan Academy測驗準備31	八劃	
c	初中	4-8 \ 15 \ 25
S CATTUE PUE	初中指南	6
SAT科目測驗	所有人學電腦科學	3
SAT預備考試(PSAT)31	所有兒童都上3歲幼兒班	2 \ 5
Т	所有兒童讀學前班	
	所有學生學代數	
The Morning Bell(早晨鈴聲)博客網站I、1	ババタチェチ ( S 歧視	
一劃	以祝	
對一指導計劃		
一到一拍等計劃 3	社區/全市教育理事會(CEC/CCEC)	
二劃	社區學校	
七年級和八年級要求	青年補習中心(YABC)	
人人平等與優秀1-2	青年與社區發展局(DYCD)	
人人都能上大學	非文憑結業證書	29
	上 44	
入學註冊(紐約市入學)3、5-8、25	九劃	
三劃	「城市暑期」計劃(暑期班)	
上大學4、27	保安人員	
上大學財務援助	美國手語服務	18
	英文考試(州)	7 \ 24
上學日SAT測驗	英語為新語言(ENL)	17
口譯服務	英語學習生(ELL)	17 \ 32
大學申請程序30、32	要求獲得成績單	
大學先修課程(AP)3、30		
大學費用34	十劃	
小學3、5-6、23	個別教育計劃(IEP)	12 \ 16 \ 19 \ 27
	借書證	36 \ IV
四劃	家長協會/家長教師協會(PA/PTA)	10 \ 12
公立學校體育聯盟(PSAL)35	家長專員	
升學規定 12、19、26	家長教師會議	
手機使用規定21	家長領導職位	
文憑背書30	家長權利法案	
日曆	家 安 権	
五劃	家庭教育權利及隱私法案(FERPA)	
代數25-26、28	家庭語言確認調查(HLIS)	
出於安全原因而轉學22	家庭歡迎中心	
半工半讀	特殊高中入學測驗(SHSAT)	
半價交通服務18-19	特殊教育	
平等機會辦公室(OEO)	特殊教育委員會	16
幼稚園2、6、15、23	特殊教育轉介程序	16
幼稚園指南	特殊調查辦公室(OSI)	22
4)1年四月日刊	特許學校	
六劃	特許學校指南	
交通服務18-19	紐約市民卡(IDNYC)	
全市教育理事會1、12	紐約州英語學習生確認測驗(NYSITELL)	
		· 11

索引	十四劃
高中7、25-31	睡眠需求14
高中文憑27-28、30	精益求精獎學金(紐約州)
高中指南7、25	網絡欺淩22
高中展覽會7	緊急聯絡資訊13
十一劃	十五劃
健康方面的特別照顧	數學考試(州)2、7、24
國際文憑大學預科課程	数学 9 m (川)
捷運卡	課外活動14、27、30
教育政策專門小組(PEP)	課後班計劃14、30
教育總監1-2	閱讀書單11、36
現在上大學	风唳日千11 · 30
# 報告 要求 (高中)	十六劃
畢業路徑 (P2G)	學生出勤4、7、13-14
移民身份19、22	
移氏身衍19、22	學前特殊教育委員會16
十二劃	學前班2、5、15、23
9重所有人21-22	學前班指南
復興/上升學校	學前班搜索工具
普及讀寫能力計劃	學校安全計劃
暑期膳食計劃	字(X) 至 1
替代文憑的其他選擇	<del>学校の日本                                    </del>
欺凌21-22 無家可歸學生/臨時住所學生19	學校健康中心(SBHC)15 學校心理健康計劃(SBMHP)15
•	
費用全免的交通服務18-19	學校搜索工具6
進階高中文憑27-28、30	學校搜索工具
飲食限制	學校輔導員3、7、9-10、14、30-34
黃色校車服務18-19	學校領導小組10、12
補助金(大學)32-33	學校膳食20
十三劃	學校膳食20
	學校護士10、20
資優課程/測驗	學業能力測驗(SAT)31
過渡及上大學中心27、32	學監10、37
過渡性雙語教育 17	十七劃
	・ ビュリ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・
	舉報虐童
SEE SEED AND SEED OF SEED SEED SEED SEED SEED SEED SEED SEE	十八劃
	翻譯和口譯服務 18
	職業及技術教育26、28-29
	轉校生學校29
	雙向式雙語課程 17
THE PERSON NAMED IN COLUMN	二十劃
	騷擾21-22

體育......23、26、28 







在紐約市有200多個公立圖書館。免費的借書證讓您能夠借書、DVD、CD和其他材料。各小區圖書館也會開展各種活動,包括:給小孩子讀圖畫書、觀看電影、詩歌朗讀及成年人電腦課等。

#### 説明:

如果您想要申請借書證,請填寫這份申請表,然後把申請表和一張圖書館可以接受的身份證(ID)一併帶去您住家附近的圖書館。成年人可以帶的身份證包括目前的紐約州駕駛執照、學車許可證(learner's permit)或者其他有照片的身份證。青少年(13至17歲)可以出示目前的工作證明或學生證。兒童(12歲及以下)必須由其家長或法定監護人在這份申請表上簽名;家長將為其子女借書證上所借出的材料負責。瀏覽您所在行政區的圖書館網頁,查看可接受的身份證的完整列表和您附近的圖書館分館。布朗士、曼哈頓和史丹頓島圖書館的網址是nypl.org;布碌崙圖書館的網址是brooklynpubliclibrary.org;皇后區圖書館的網址是queenslibrary.org。成年人和青少年也可以在網上申請借書證。

 姓氏	名字	中間名/中間名首字母
出生日期(月/日/年)		
街道地址		公寓#
行政區或市	///	郵政編碼
圖書館用戶資料的使用受所有三個 brooklynpubliclibrary.org網站 <b>3.家長/監護人(必須為12</b> 姓氏	查閱)。	 
<b>brooklynpubliclibrary.org</b> 網站 <b>3.家長/監護人(必須為12</b> <sup>姓氏</sup>	查閱)。 <b>歲或以下的學生填寫):</b> ————————————————————————————————————	中間名/中間名首字母
<b>brooklynpubliclibrary.org</b> 網站 <b>3.家長/監護人(必須為12</b> 姓氏 電子郵箱	查閱)。 <b>歲或以下的學生填寫):</b>	
<b>brooklynpubliclibrary.org</b> 網站 <b>3.家長/監護人(必須為12</b> 姓氏 電子郵箱 請勾選A或B:	查閱)。 <b>歲或以下的學生填寫):</b> ———————————————————————————————————	中間名/中間名首字母 
<b>brooklynpubliclibrary.org</b> 網站。 <b>3.家長/監護人(必須為12</b> 姓氏  電子郵箱  請勾選A或B:	查閱)。 <b>歲或以下的學生填寫):</b>	中間名/中間名首字母
brooklynpubliclibrary.org網站3.家長/監護人(必須為12 姓氏 電子郵箱 請勾選A或B: A. 我的子女可以借閱供成年人 家長/監護人要對用子女的借書詞	查閱)。 <b>歲或以下的學生填寫):</b>	中間名/中間名首字母 中間名/中間名首字母 
<b>brooklynpubliclibrary.org</b> 網站。 <b>3.家長/監護人(必須為12</b> 姓氏  電子郵箱  請勾選A或B:	查閱)。 <b>歲或以下的學生填寫):</b>	中間名/中間名首字母 





從以下網站下載這份指南:schools.nyc.gov/achievenyc

## 了解更多資訊

紐約市教育局提供與您子女教育有關的資訊以及您在家裏和在子女學校如何支援子女教育的更多建議。如欲了解更多相關資訊,請瀏覽下列網站:<u>schools.nyc.gov</u>。

您也可以與子女學校的家長專員聯絡或致電311查詢。



紐約市教育局政策規定,在其教育課程和教學活動中不得因種族、膚色、宗教、原國籍、公民/移民身分、年齡、殘障、婚姻狀況、性別、性傾向或性別認同/表達而予以歧視,並須按有關法律的規定保持一個沒有性騷擾的環境。